

# GE

● generación

- Guerra de **monedas**
- El ayahuasca, **planta de los dioses**
- **Caral**, Ciudad Sagrada
- El boom de la **cumbia peruana**

Una revista para la generación del cambio

Año 6 N° 66 1ra. Quincena de Mayo 2008

# ¡CONGRESO!



¿Una o dos  
**CÁMARAS?**

# medic Plaza CALLAO

CENTRO DE ESPECIALIDADES MEDICAS

Ahora **Alerta Médica** con el más completo Centro Médico chalaco, el **medic Plaza CALLAO** le ofrece todas las especialidades médicas que se requieren para el adecuado cuidado de usted y su familia.

- CARDIOLOGÍA
- GASTRO ENTEROLOGÍA
- DERMATOLOGÍA
- ENDOCRINOLOGÍA
- NEUMOLOGÍA
- NEUROLOGÍA
- OTORRINO
- PEDIATRÍA
- OFTALMOLOGÍA
- TRAUMATOLOGÍA
- UROLOGÍA
- MEDICINA INTERNA
- MEDICINA GENERAL
- CIRUGÍA GENERAL
- GINECOLOGÍA Y FERTILIDAD
- ODONTOLOGÍA.



medic Plaza CALLAO  
 Av. GRAU 1406 (EX. BUENOS AIRES)  
 BELLAVISTA - CALLAO  
 TELF.: 453-9000

Precios de apertura

La Consulta

S/. 15.00

2 Consultas por

S/. 25.00

por inauguración en cualquiera de nuestras especialidades



22 de abril

## SI QUIEREN, SE VAN

Por siete votos a favor, tres en contra y una abstención la Comisión de Constitución y Reglamento del Congreso aprobó un dictamen que permite renunciar al cargo de congresista de la República, siempre y cuando cuente con el voto favorable de más de la mitad del número legal de los miembros del Poder Legislativo. El congresista Javier Valle Riestra se mostró satisfecho con el resultado.



24 de abril

## ANGIE TRAS LAS REJAS

La joven y relajada actriz fue sentenciada a dos años de prisión efectiva por la jueza Flor de María La Rosa, quien le impuso la sanción "por su conducta reiterativa y renuente", pues Angie no cumplió con asistir a firmar el cuaderno de control mensual, tampoco se alejó de lugares de dudosa reputación, ni rindió información sobre sus actividades como se le ordenó. Angie tenía un proceso por agredir con un vaso de vidrio a una joven en febrero del 2006.



25 de abril

## CONMOCIÓN POR MRTA

A puertas de realizarse la II Asamblea Parlamentaria Euro Latinoamericana (Eurolat), el Parlamento Europeo decidió en una moción, no incluir al Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) en su lista de grupos terroristas, acción que generó conmoción y rechazo en Perú. El ministro del Interior, Luis Alva Castro, aseguró que el MRTA no ha desaparecido, sino "se encuentra en pleno proceso de preparación de acciones subversivas".

- 3 **BITACORA**
- 5 **EDITORIAL**  
País y sociedad civil.
- 6 **ENTREVISTA**  
Javier Alva Orlandini  
Carlos Ferrero  
¿Una o dos cámaras?
- 12 **INFORME CENTRAL**  
En busca de la Bicameralidad.
- 18 **ACTUALIDAD**  
Guerra de monedas.
- 27 **HISTORIA**  
Mirada a un fabuloso pasado.
- 34 **PUNTO DE VISTA**  
Guerra hacia adentro...  
desidia hacia afuera...
- 40 **TURISMO E IDENTIDAD**  
Caral: Ciudad Sagrada  
en medio de la arena.
- 52 **BIODIVERSIDAD**  
El Ayahuasca, planta de los dioses.
- 62 **INTERNACIONAL**  
Biocombustibles:  
¿Es el remedio peor que la  
enfermedad?
- 68 **GASTRONOMÍA**  
El cebiche, plato de todas las mesas.
- 80 **GENER@DEBATES**  
La homofobia en cuestión.
- 86 **INFORME**  
La cumbia peruana  
Fenómeno social sin fronteras.
- 94 **GENER@CULTURA**  
Al pie del Tamesis.
- 98 **GENER@RTE**  
Guía cultural y de entretenimiento. ■



## CARAL: Ciudad Sagrada

40



68



86

Revista quincenal  
Calle Los Tulipanes 187 - Of. 301 - Lima 14  
Telefax: 441-3562  
webmaster@generacion.com  
www.generacion.com

**Director fundador**  
Francisco Huanacune Rosas

**Directora adjunta**  
Sophie Dmitrieff

**Editoras**  
Karla De Rojas, Pamela Galarreta

**Consejo Editorial**  
Marco Rivarola Del Solar, Cecilia Portella  
Morote, José García Sosaya.

**Director de Arte**  
Elmore Aquije-Noriega

**Retoque Fotográfico**  
Giovanni Nesterez

**Redactores**  
Roxana Canedo Reyes, Elida Vega,  
Cristian Velasco.

**Colaboradores**  
Manuel Jesús Orbegozo, Juan Sheput,  
Jorge Cabrejos, Elvira de la Puente,  
Javier Diez Canseco, Antero Flores-Aráoz,  
Fernando Fuenzalida, Eloy Jauregui, Luis  
Repetto, Mercedes Cabanillas, Alberto  
Soler, Javier Velásquez.

**Coordinación General**  
Manuel Sándiga Egoávil

**Jefe de Fotografía**  
César Revilla

**Publicidad**  
Patricia Carrillo Quevedo

Gener@cción es una publicación de  
Editora Evisto S.R.L.

## PAÍS Y SOCIEDAD CIVIL

La exclusión del MRTA de la lista de organizaciones terroristas en el mundo que elabora el Parlamento Europeo, ha suscitado un fuego cruzado de opiniones tan diversas como el calibre de ellas. En el centro de la controversia está una ONG especializada en Derechos Humanos, APRODEH, que habría influenciado a través de una inoportuna misiva a los parlamentarios del viejo continente.

Las puyas verbales han sido tales, que podríamos decir, haciendo uso de una metáfora, que si se hubiera tratado no de palabras sino de balas, ya ninguna cacerina tendría alguna por usar. Pues todo, o casi todo, se ha dicho explícita y categóricamente sobre las hoy nuevamente vapuleadas ONGs, e implícitamente sobre lo que en teoría se conoce como la Sociedad Civil. Esto, más allá de la naturaleza intrínseca del MRTA.

Por un lado, los que defienden a las ONGs. Por el otro, los que, señalando con el índice acusador, no solo consideran culpable de lesa patria a la que se habría atrevido a mal informar a los eurodiputados, sino también a todas aquellas que se alinean con esta posición. Y de rebote a todas las demás. Más fiscalización para estas organizaciones que viven de la filantropía internacional, reclaman ellos. La pasión se desata.

Al punto que algunos llegan al extremo de negarle pertinencia y, por tanto, existencia a las ONGs y, también de rebote, conciente o inconcientemente, a ese espacio de realización del ciudadano que es la Sociedad Civil. Espacio que se crea a partir del encuentro del ser humano con sus congéneres cuando, haciendo uso de su plena libertad, éste encontrándose con su prójimo, si desea, puede o no asociarse a él.

Mucho cuidado, señores, una cosa es el mal uso que podrían estar haciendo algunas Organizaciones No Gubernamentales de los fondos que deben destinarse a fines eminentemente de desarrollo humano y social en nuestro país. Otra es hacer generalizaciones y extrapolar a partir de un caso o de algunos de ellos. U otra, que sería peor, caer en el confucionismo conceptual y negar existencia real a la Sociedad Civil.

No hay sociedad, señores, que hoy se jacte de ser democrática y a la vez de bienestar que, en el largo recorrido que los ha llevado a este estadio en su evolución, no haya sido dinamizada y fortalecida por la presencia proactiva de asociaciones de diverso tipo que le han dado sentido y norte a su existencia. Asociaciones, entre las cuales las ONGs, siendo un tipo entre estas, son solo uno, aunque importante, finalmente.

Señores, el que tenga que fiscalizar, en el marco de la Constitución y la Ley, lo haga y ya. Que ejecute bien su trabajo, que no rehuya a sus responsabilidades. Hay que evitar la amalgama y la confusión conceptual que, generándose, puede minar las bases mismas del régimen democrático que encuentra en una Sociedad Civil y en el sinnúmero de asociaciones que le dan existencia a uno de sus soportes, sino el principal.

**FRANCISCO HUANACUNE**  
DIRECTOR - FUNDADOR

# ¿UNA O DOS CÁMARAS?

GENER@CCIÓN no está al margen de la coyuntura nacional y ahora que el titular del Congreso, Luis Gonzales Posada, ha anunciado la realización de sesiones plenarias extraordinarias que se llevarán a cabo en las próximas semanas para abordar las urgentes reformas constitucionales, no está demás recordar que una de ellas es el retorno del sistema bicameral, que necesita el voto favorable de 81 parlamentarios para ser aprobada.

A continuación dos personalidades nos dan su punto de vista sobre el tema.



El futuro del Legislativo nuevamente en agenda



## JAVIER ALVA ORLANDINI

*Ex presidente del Tribunal Constitucional. Fue vicepresidente del Perú, presidente del Senado y del Congreso, y miembro de la comisión que elaboró las Bases para la Reforma de la Constitución del Perú en el 2001.*

**A**hora que nuevamente se pondrá en debate el restablecimiento de la bicameralidad, ¿no sería mejor hacer una consulta popular para recoger el sentir de la población sobre esta reforma?

Históricamente el Perú ha tenido Congreso bicameral, no siempre emanado de la voluntad del pueblo. El actual Congreso unicameral ciertamente no ha dado los resultados que el Perú requiere y es más costoso que el bicameral. Los periodistas deben hacer una investigación sobre los costos de los Parlamentos, verificando en la Ley de Presupuesto cuáles han sido los montos en los últimos tiempos de los congresos bicameral y unicameral para hacer los cálculos correspondientes.

**Pero no se puede negar que existe un rechazo por parte del pueblo, ¿dónde entra aquí la figura del referéndum?**

Hay un rechazo a la burocracia que tiene cierta justificación. El primer Congreso de la República en 1822 funcionó con dos empleados, el actual Congreso debe tener más de 2000. Evidentemente hay una di-

ferencia notable en cuanto al número de funcionarios que tiene el Congreso actual. Se requiere, en consecuencia, hacer un estudio respecto a si el número de asesores y funcionarios es el apropiado o si se requiere hacer una reestructuración para reducir el gasto, yo creo que se requiere la reestructuración. El Congreso bicameral no va a ser más costoso para el país si se usan prudentemente los recursos del Estado.

**Entonces, ¿no se necesitaría legitimar una reforma como esta, pasando por una consulta popular?**

Hay dos maneras. Si el Congreso tiene 81 votos para aprobar en dos legislaturas ordinarias la reforma de la Constitución, lo puede hacer sin consulta popular. Si no reúne esa votación se va a referéndum. Yo creo que sí se puede hacer la reforma con la votación del Congreso sin necesidad de referéndum, el tiempo va a demostrar si es o no conveniente el Congreso bicameral, y yo creo que sí lo es porque la función principal del Parlamento, además de legislar y representar, es la de fiscalizar. Por eso los regímenes autoritarios tratan de achicarlo y reducir al mínimo el número de congresistas. Si simplemente se tratara de reducir el gasto, entonces habría que tener un Congreso no de 120 sino de 60, pero hay que verificar en términos más amplios que es lo que cuesta más: ¿un Congreso unicameral que fiscaliza medianamente o uno bicameral que fiscaliza eficientemente y que vigila apropiadamente? ¿Cuánto ha significado para el Perú no tener Parlamentos que fiscalicen? Una enorme cantidad de dinero. En el periodo que no se tuvo Congreso durante el gobierno de Fujimori y Montesinos es posible que el Perú haya perdido millones y millones de dólares porque no hubo fiscalización del gasto

**El problema es que ahora el Parlamento tiene una mala imagen por la actuación de muchos padres de la Patria...**

Históricamente, los Parlamentos no han sido populares. Son como los automóviles nuevos, antes de la venta, en tienda, tienen un valor; salen de la tienda, recorren dos o tres kilómetros y ya disminuyó el valor; un año después están a la mitad del precio. Es lo que pasa con los Congresos, en cuanto es elegido entre mayorías y minorías representa la voluntad de los electores, pero

ya electo pierde un importante porcentaje de aceptación pública por varios factores, entre otros, porque los no electos –que son los más– hacen una labor de desprestigio de los que han sido electos. Por eso es conveniente que haya dos cámaras para que la labor se comparta, sea más eficaz y los representantes estén más cercanamente al pueblo. Hay la idea equivocada

de que el congresista es el director de la obra de desarrollo urbano de las carreteras, escuelas, hospitales, etc., y esa labor de antaño correspondía a los diputados de las provincias cuando existía un sistema de elección uninominal, pero la labor del congresista es legislar con criterio nacional, fiscalizar para que los recursos del estado puedan usarse con pulcritud.

## EL DATO

En la Constitución Vitalicia de 1826 se creó el Congreso Tricameral con tribunos, senadores y censores. Esa carta política solamente tuvo vigencia 50 días, de manera que no se puso en práctica. La Constitución de 1867 estableció el Congreso unicameral, tuvo vigencia seis meses y tampoco funcionó.



### CARLOS FERRERO COSTA

*Ex presidente del Congreso y ex titular del Consejo de Ministros durante el régimen de Alejandro Toledo.*

**Como defensor del sistema unicameral, ¿cuál cree que es su ventaja frente al bicameral?**

La doble cámara debilita al Parlamento frente al Ejecutivo porque este aprovecha la duplicidad para jugar mejor sus intereses. No existe prueba de que los senadores serán más honrados o más serios, o que tendrán más legitimidad que los congresistas unicamerales.

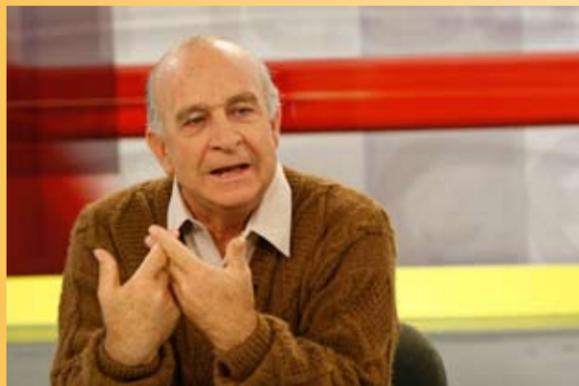


FOTO ANDINA

Es una falsa leyenda que los parlamentarios de antes hayan sido más honestos que los actuales. Tampoco la existencia de un Senado garantiza que los electores escojan mejor a sus representantes. ¿Una segunda cámara es garantía de que los electores escogerán mejor que hoy?

**Los detractores de la unicameralidad dicen que es más costosa que dos cámaras...**

Quienes promueven el retorno de la bicameralidad dicen que el Legislativo funcionaría con el mismo presupuesto, pero la verdad es que tener más congresistas conlleva más sueldos y más asesores para ellos. La instalación del Senado demandaría entre S/.100 y S/.150 millones anuales, adicionales al presupuesto que hoy maneja el Congreso. Es evidente que dos cámaras cuestan más que una. En la discusión el tema se ha deformado porque se ha querido comparar dos cámaras de antes con una de ahora y lo que tendrían

que comparar sería el costo adicional de otra cámara ahora. Quienes están a favor de esa reforma comparan el sistema bicameral de antaño con el unicameral de ahora, pero no consideran lo que realmente costaría instalar una nueva cámara en la actualidad. ¿Acaso se van a bajar los sueldos?, ¿van a tener menos personal?

**¿Y el sentir de la ciudadanía?**

Todas las encuestas de opinión pública evidencian el mayoritario rechazo de la ciudadanía al restablecimiento del sistema bicameral. ¿Qué hace que el Congreso vaya contra la voluntad del pueblo?, ¿qué significa esa ceguera? Una doble cámara en el Congreso no solo hará más lenta la dación de leyes y generará más gastos, sino que además provocará un mayor desprestigio de ese poder del Estado. La insistencia de volver a la bicameralidad es solo un capricho aprista que nada bueno va a traer, pues existe un mayoritario rechazo de la población a la propuesta.

**Pero los defensores de la bicameralidad alegan que el Senado sirve como cámara reflexiva...**

En primer lugar, la mayoría de países en el mundo funcionan con una sola cámara. Se dice que dos cámaras son más reflexivas y es una mentira, porque depende de cómo se manejan los temas. Para que el Congreso sea más reflexivo no se necesitan dos cámaras. El camino consiste en colocarle válvulas de seguridad a la cámara única, lo que en el Perú ya se ha comenzado a hacer con la doble votación y mayorías calificadas para ciertas decisiones. Además, si al gobierno no le gusta una ley, la devuelve; entonces, hay varias válvulas que impiden la dictadura de una cámara.

**Pero en la práctica la doble votación no funciona...**

Eso sería entonces lo que tendría que reformarse. ■

**KARLA DE ROJAS**

¿Retroceso o cambio histórico?

# En busca de la Bicameralidad

Luego de varias postergaciones el Congreso de la República debatirá a finales del mes de mayo el dictamen que propone el regreso a un sistema legislativo bicameral. Este acuerdo ha generado de inmediato la reacción de las bancadas parlamentarias que, a favor o en contra, ya están levantando el polvo que caracteriza a esas sesiones maratónicas en el Pleno del Congreso. Esperemos que esta vez, la balanza se incline finalmente por lo mejor para todos los peruanos y que las razones en pro y en contra de la bicameralidad se reflejen en un debate alturado.

El Legislativo también tiene otros temas pendientes: como la eliminación del voto preferencial y la renovación por tercios.

**L**a mayoría de países latinoamericanos tiene un sistema parlamentario bicameral. Aunque ahora no lo tenemos, según da cuenta nuestra larga y álgida historia republicana, nosotros en ciertos periodos hemos tenido una Cámara Alta y otra Baja. Basta tan solo recordar las Constituciones de 1828, 1860, 1933 y 1979, en las que se estipulaba un Poder Legislativo conformado por dos cámaras, sistema que a entender de expertos es el de mayor legado en nuestro país.

Sin embargo, en 1994, durante el primer periodo de gobierno de Alberto Fujimori, con el argumento de una política de austeridad y celeridad en la promulgación de leyes, el Congreso Constituyente escogió una estructura Unicameral. No está demás señalar, que desde entonces los sucesivos Parlamentos han dejado mucho que desear, debido a una falsa representatividad, gastos y leyes superfluas, y nepotismo, que desafían hasta hoy los esfuerzos que se hacen por ponerles freno.

## UNA HISTORIA DE INTENTOS

Desde la caída del régimen fujimorista, hacia fines del año 2000, han sido varios los intentos que se han llevado a cabo por regresar al Sistema Bicameral, siempre en el contexto de debates no libres de apasionamientos. No obstante, fue solo en el año 2007 cuando finalmente se aprobó el dictamen de la Comisión de Constitución del Parlamento que contempla el cambio de una estructura Unicameral por otra de naturaleza Bicameral.

El proceso de diseño de esta propuesta que se someterá a debate en el

Pleno del Congreso de la República y suscitara, sin duda, fuegos cruzados en la política nacional, se inició con la creación de la Comisión de Estudio de las Bases de la Reforma Constitucional del Perú. Cuando 28 constitucionalistas y expertos en diversas ramas del derecho se pronunciaron públicamente a través de un manifiesto en favor de la Bicameralidad hace más de un lustro.

Como consecuencia de esto, en el marco del periodo parlamentario 2001-2006, se ensayaron varios intentos de reforma constitucional que contemplaban el retorno de la Bicameralidad. Este fue el caso del debate parlamentario que se suscitó sin un final feliz en el año 2003, así como el que se produjo, consecuencia del anterior, en octubre de 2004, cuando se debatieron proyectos de ley sobre Bicameralidad, contando para esto con la opinión

de connotados constitucionalistas.

Dos meses después, a fines de este mismo año, se aprobó por mayoría simple el dictamen que proponía el regreso a un Parlamento con dos cámaras, tal como indicaba la última constitución que determinaba este aspecto, la de 1979. Desde entonces, tras algunos intentos, este documento fue encapetado, durmiendo el sueño de los justos, hasta que nuevamente ha sido puesto sobre el tapete, esperando ser debatido el próximo mes de mayo tal como está programado por la Mesa Directiva.

## SOBRE LA PROPUESTA

El dictamen cuenta con más de 70 páginas, recoge muchas de las características del Parlamento de la Constitución de 1979 y otras que son importantes destacar, como el deber de la Cámara de Diputados de acusar ante

“Para Bernales, una bicameralidad legislativa sería correcto en el Perú para combinar una representación regional con lo nacional, además de darle mejor especialización al trabajo parlamentario”

el Senado a cualquier autoridad pública que cometa una infracción contra alguna norma constitucional. Mientras que por el lado de la Cámara de Senadores, de acuerdo a este dictamen, le correspondería elegir y ratificar los cargos, para de esta forma equilibrar la representatividad del poder en el Parlamento.

En su libro “La Opción del Bicameralismo en la Reforma Constitucional”, el constitucionalista Enrique Bernales Ballesteros sostiene que los Parlamentos de aquellos países latinoamericanos que tienen una población de más de 13 millones de habitantes, han optado por un Sistema Bicameral. Pues como en el caso del Perú, que cuenta con una sola cámara parlamentaria de 120 congresistas en un escenario demográfico de más de 27 millones de habitantes, se plantea un problema de representación real. Esto tiene sentido cuando, ejecutando una simple división entre la población total y el número de congresistas, nos preguntamos con el resultado a la vista, cómo un solo parlamentario puede representar a más de 230 mil peruanos.

Y aunque esta dinámica si parece resultarle a un país como China –siendo el país más poblado del mundo tie-

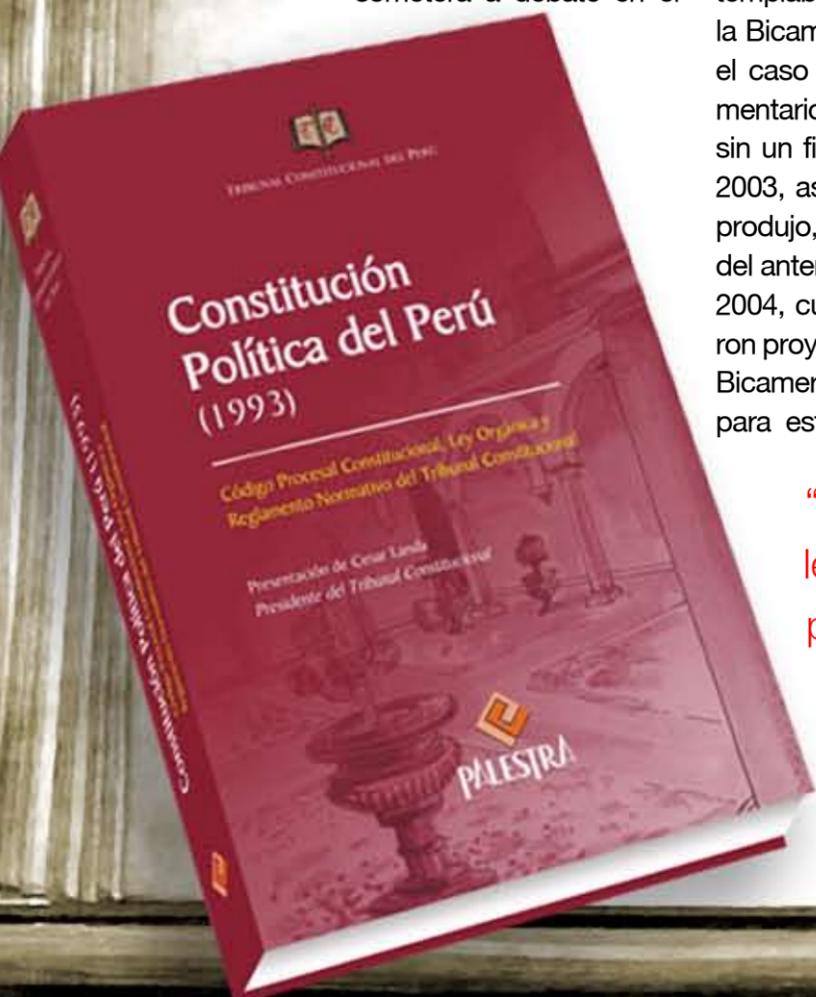
ne un Congreso Unicameral- no se debe olvidar que no detenta un régimen político democrático y que por lo tanto no es difícil generar un “acuerdo” para aprobar una ley.

Para el constitucionalista Francisco Eguiguren, una Bicameralidad legislativa sería lo correcto en el Perú a fin de combinar la representación regional con la de carácter nacional, creando al mismo tiempo las posibilidades de un trabajo más especializado en el seno de las labores parlamentarias. El aporte de Eguiguren es significativo en cuanto considera que los diputados deben ser líderes locales o regionales, mientras que los senadores deben ser aquellos que tienen una proyección más nacional.

Pero al margen de lo que se establece en el dictamen, es necesario ser vigilantes para que ambas cámaras, de ser aprobado el mismo, no realicen las mismas funciones y termine cayéndose en el impase constitucional de la duplicidad. Pues la Cámara de Diputados deberá tener una labor de fiscalización, interpelación y censura, mientras que la de Senadores debe constituirse en el filtro de revisión, modificación y perfeccionamiento de las leyes.



**Cambio en manos apristas. Comisiones de Aurelio Pastor y Velásquez Quesquén impulsaron aprobación de bicameralidad.**



“Expertos consideran que uno de los riesgos de regresar a las dos cámaras es que puede generarse una división de poderes entre ambas, es decir, dar más prerrogativas a una que otra”

**Se necesitan 81 votos a favor para aprobar el dictamen que traiga de vuelta la bicameralidad a partir del 2011.**

### **No todo es positivo**

Como es costumbre, también hay voces discrepantes en cuanto al posible retorno de la Bicameralidad. Algunos expertos consideran que uno de los riesgos que se corre de regresar a las dos cámaras radica se encuentra en el hecho de generar una división de poderes entre ambas. Es decir, dar más prerrogativas a una que otra según las circunstancias. A esto se suma el hecho del mayor tiempo requerido para aprobar una ley, haciendo que el control ciudadano se subordine al “control entre las cámaras”.

Imposible en este contexto no recordar a Benjamín Franklin, partidario de la Unicameralidad en los momentos iniciales de los EEUU, quien sostuvo que “La Bicameralidad es como una carreta jalada por dos bueyes (...) un buey puede ir a la derecha y el otro a la izquierda. Si ambos van en paralelo, uno sobra”. ¿Sabía por qué lo decía? En todo caso, este es un elemento a tomar en cuenta a fin de no se cometan errores de instaurarse nuevamente el Sistema Bicameral.

Las posiciones en las bancadas parlamentarias se definen, y aunque parece que la balanza se inclina por la aprobación del dictamen de fines de 2004, nada estará dicho hasta escuchar el debate en el Pleno del Congreso de la República, que esperamos recoja el sentir del pueblo peruano, que sólo desea un Parlamento verdaderamente productivo y eficiente, libre de la cotidianidad de los escándalos y, sobre todo, con verdadero corazón peruano. ■

**PAMELA GALARRETA SANTILLANA**

## **¿170 son suficientes?**

Hay varios criterios para determinar el número adecuado que debe tener un Parlamento: territorial, poblacional, equilibrio partidario, representación de los residentes en el extranjero, entre otros, que no siempre pueden combinarse armónicamente. Lo importante, eso sí, es que la mayoría de sectores sociales esté representado.

Por otra parte, la experiencia de un Sistema Unicameral pone en evidencia que un Parlamento con pocos integrantes no siempre resulta más económico y funcional para el país. Pues, al contrario de lo que sostienen los defensores de la Unicameralidad, el Perú padece de una fuerte subrepresentación parlamentaria, ya que cada congresista representa a más de 230 mil peruanos.

**En la propuesta, el Senado está compuesto por 50 integrantes y la Cámara de Diputados por 120.**



Quando el Sol le hace sombra al Dólar

# GUERRA DE MONEDAS

Sin lugar a dudas, la abrupta caída del dólar ha jugado a favor de la desdolarización de la economía peruana. Sin embargo, la revalorización de nuestra moneda se ha convertido en un dolor de cabeza para muchos, aunque hay quienes saltan de alegría a raíz de esa situación. ¿Quién pierde?, ¿quién gana? La respuesta depende del cristal con que se mire... Veamos...

**Caso 1:** Hace exactamente un año, los 200 dólares mensuales que Paulina recibe religiosamente de su esposo que vive y trabaja en Estados Unidos se convertían en no menos de 650 soles. Doce meses después, esos mismos 200 dólares se han convertido en menos de 550 soles.

¿La razón? El Dólar se ha 'devaluado' y aunque para ella esa palabra no sea nada familiar, sí sabe que ahora tiene que ajustar sus gastos porque sus ingresos han disminuido.

**Caso 2:** Dos años atrás Juan y su familia hicieron realidad el sueño de la casa propia y se mudaron a un céntrico departamento en Jesús María. Desde ese entonces, sus cuotas de 250 dólares requerían de poco más de 850 soles de su sueldo para cumplir con su obligación. Actualmente ese desembolso se traduce en menos de 700 soles.

¿La razón? El tipo de cambio ha caído y ahora tiene un excedente que le permite incrementar sus ahorros y volver a disfrutar de aquellos gustos que había eliminado de su agenda.



**Caso 3:** Después de mucho batallar, las exportaciones de joyas de la empresa Platería del Pilar, a pesar de no haber disminuido, si le han reportado menos ingresos para cumplir con sus obligaciones empresariales.

¿La razón? Al recibir menos soles por los envíos que realiza a diferentes países, desde hace algunos meses se ha visto en la obligación de elevar sus precios y, lo que es peor, de continuar el problema tendrá que reducir costos y personal porque lo que ahora recibe por sus ventas al exterior simplemente 'no alcanza'.

Es casi seguro que después de leer estas líneas, más de uno se haya sentido identificado con cualquiera de estas tres situaciones. Sobre todo porque en casi un año, la 'depreciación' de la divisa verde ha afectado a un grueso grupo de los peruanos. Pero también es cierto que la 'revalorización' del sol favorece a otros, que no son pocos, entre los que se encuentran aquellos que tienen deudas en dólares, pues ahora requieren de menos soles para cumplir con sus acreedores, y saltan en un pie por ello.

Y aunque a estas alturas, para una mayoría de la población ambas palabras hayan servido para recordar un viejo anuncio de televisión, ¿revalora... qué?, ¿deprecia... qué?, lo sucedido con nuestra moneda nacional y con el dólar también ha servido para –como dicen algunos expertos– poner sobre el tapete la necesidad de contar con una verdadera Política Cambiaria, que atenúe el impacto financiero en uno como en el otro lado. Ya que nadie puede negar que la apreciación del Sol y la depreciación del Dólar ha dejado ganadores y perdedores, es decir víctimas y heridos entre los últimos.

**Durante los tres primeros meses del 2008, el precio del dólar en Perú ha caído 9,6%.**

**Mientras que en el acumulado del 2007 el descenso fue de 6,16%.**

#### **ESTE SOL HACE SOMBRA**

Después de casi 12 meses de estar conviviendo con un dólar que cada tarde termina debilitándose frente a nuestra divisa local, los primeros en poner la voz de alerta ante esta situación han sido definitivamente los exportadores, quienes al ver que sus envíos reportaban cada vez menos soles para sus cuentas, no dudaron en alertar que más de un 90 por ciento de ellos ha sido afectados por la caída de la moneda verde, que llegó a rozar los 2.65 soles. Acumulando así -según cifras oficiales- una caída de 9,6 por ciento en los primeros tres meses del 2008.

Aunque la leve recuperación de la divisa verde de los últimos días ha terminado por aliviar en algo las penas de las empresas que dependen de sus ventas al exterior, el fuerte crecimiento económico del país, el alza en la inversión extranjera, el mayor diferencial de tasas de interés y el soporte en el precio de los metales, son cuatro factores que permiten que el Sol se muestre robusto frente al dólar. Manteniéndose así la tendencia.

Situación que ha permitido que Scotia Capital, solo dos semanas

después que el Perú obtuvo el grado de inversión, declare que nuestro Nuevo Sol es la moneda que muestra "mayor potencial de alza en la región", situándolo así incluso por encima del Real brasileño, divisa que en este nuevo escenario ya no sería la más recomendada en Latinoamérica. "Ahora es el sol peruano el que está con buenas perspectivas", sentenció el Vicepresidente de Análisis Financiero Internacional del Scotia Capital, Pablo Bréard, a un diario chileno.

#### **EL DOLOR DEL DÓLAR**

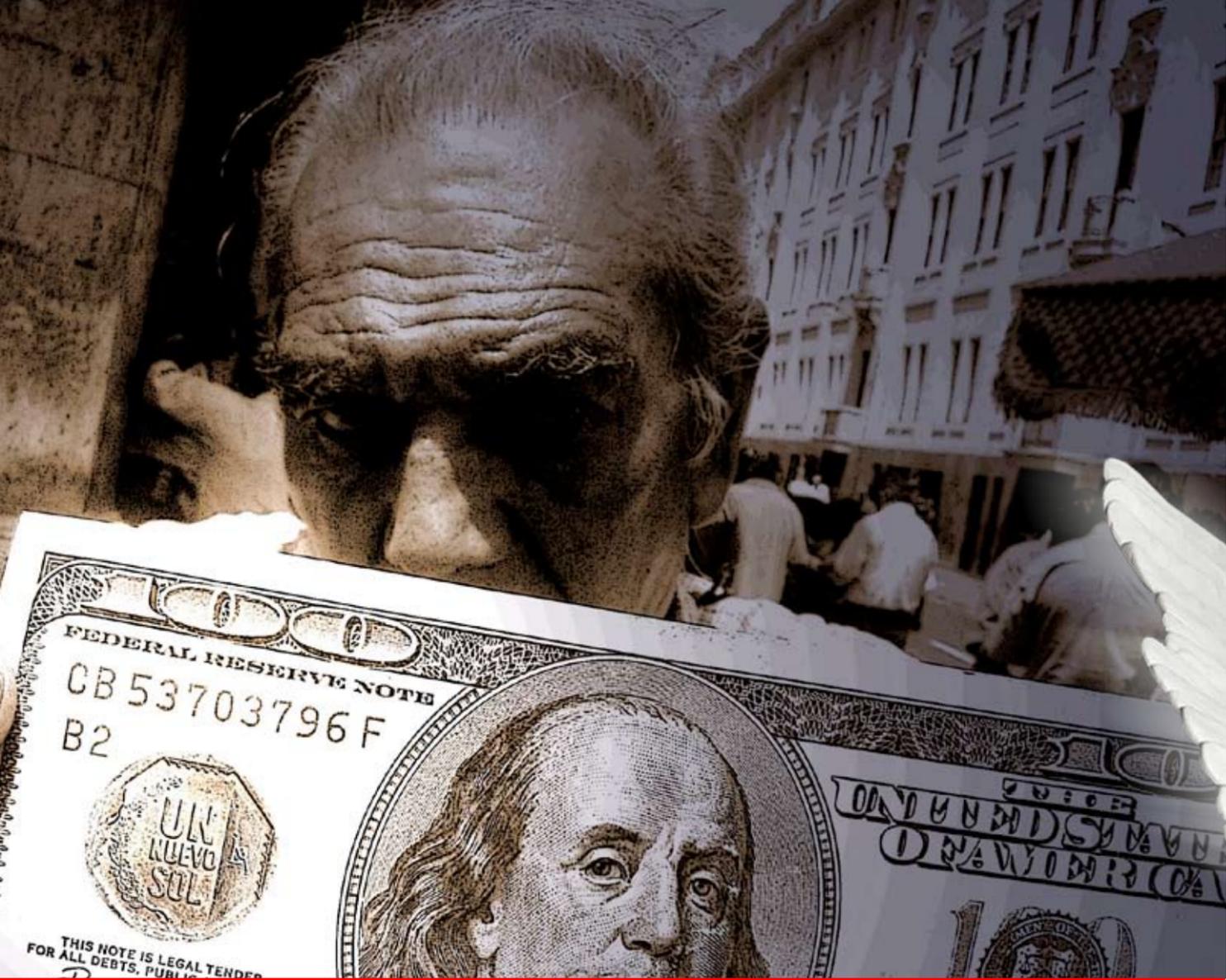
Si bien el anuncio no ha tenido el rebote esperado en los medios ni en las empresas, la Asociación de Exportadores (ADEX) no ha dejado de batallar en su lucha por lograr que el dólar se recupere, pero mientras eso ocurra, ha alcanzado al propio presidente Alan García, un paquete que contiene 21 medidas de política económica que permitirán afrontar la apreciación del tipo de cambio.

Esto porque la incerti-

dumbre que aún rondaba sobre si el panorama para el dólar -en el ámbito mundial y en lo que resta del 2008- apuntaba a que se mantenga débil frente a las demás monedas, ha encontrado respuesta antes de lo esperado, al punto que las estimaciones dan cuenta de un tipo de cambio que bordearía los S/. 2.65, aunque según ha adelantado el titular del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF), el próximo Marco Macroeconómico Multianual saldrá con un dólar promedio de S/. 2.80.

Y es que al mejor estilo del '¿Por qué no te callas?', el ministro Luis Carranza al igual que diferentes esferas del gobierno se han empeñado en desechar los pedidos de 'auxilio' que los exportadores han solicitado ante la persistente caída del tipo de cambio, que tal como revelara una encuesta realizada por ADEX, ha terminado por afectar a todas las empresas por igual: grandes, medianas o pequeñas, corriendo el riesgo de tirar por la borda el crecimiento que ha permitido que el Perú sea reconocido como el 'Milagro Económico de América Latina', en alusión a los logros de la economía peruana de los últimos años.

**Según América Economía, en lo que va del año, el real brasileño se ha apreciado un 6,3% frente al dólar y el peso chileno en un 13%, mientras que el peso colombiano y el sol peruano en un 11% cada uno.**



**“Nadie puede negar que la apreciación del Sol y la depreciación del Dólar ha dejado ganadores y perdedores”**

#### **EL DILEMA DE LA SOLUCIÓN**

Estando así las cosas, una de los primeros en expresar su respaldo a los exportadores fue el ex titular del MEF, Pedro Pablo Kuczynski, quien no ha dudado en manifestar que le preocupa muchísimo lo que está pasando con el dólar, sobre todo porque esta situación perjudica a empresarios y a la economía nacional en su conjunto.

“La apreciación del sol se ha intensificado desde octubre del 2007 y aunque no es tiempo para que todas las empresas entren en crisis, no hay la menor duda de que existe un problema, por eso hay que asumir las medidas correctivas desde ahora, sin dejar de estudiar otras”, recomendó el popular PPK, en medio del ambiente de contro-

versia que genera la apreciación de la moneda nacional.

De igual manera, el ex presidente del Banco Central de Reserva (BCR), Richard Webb, expresó su acuerdo con el reclamo de los exportadores, solicitando la inmediata intervención del Ejecutivo. “Se trata de un problema que tiene fases, por eso no debemos esperar que se cause más daño porque puede ser muy tarde. Se debe tomar las medidas; si se llega a agravar la situación, de seguro va a ser muy tarde”, afirmó recordando –a diferencia de lo que dice Luis Carranza, titular de Economía y Finanzas– que lo que sucede hoy en día con el dólar sí es una responsabilidad que debe asumir el gobierno.

#### **¿ADIÓS GOLONDRINOS?**

Pero si existe un tema que ha despertado más de una opinión a favor y en contra en este escenario cambiario, ha sido la propuesta de gravar con impuestos a los capitales de corto plazo que ingresan al país, capitales conocidos mundialmente con el sugerente apelativo de ‘capitales golondrinos’, para muchos en otras economías de triste recordación.

Ante la sola propuesta de los exportadores, apoyados esta vez por la Sociedad Nacional de Industrias (SNI) y la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (Confiep) de obligar a que este tipo de capitales paguen un ‘peaje’ por haber permanecido en tierras peruanas menos de un

como país estamos tratando de proyectar a los inversionistas extranjeros.

Aunque en los últimos días, la rotunda negativa del MEF ante esta propuesta ha dado paso a un “hemos pedido la opinión del BCR y de la SUNAT (Superintendencia Nacional de Administración Tributaria) antes de dar una respuesta definitiva a esa propuesta”, en opinión de PPK, la necesidad de frenar el ingreso de capitales de corto plazo se torna indispensable toda vez que el daño de su permanencia es más que evidente.

“Tal como van las cosas, es preciso que estos capitales paguen una penalidad, tal como se ha hecho en Chile. Pero el impuesto se debe pagar a la entrada y no a la salida. Si permanece más de un año se le devuelve lo pagado, pero si se va antes se le retiene. Eso tendría un efecto desalentador en los capitales de corto plazo”, es la categórica opinión de la ex cabeza del MEF.



año, muchas han sido las opiniones que –a favor y en contra– han surgido después de que la idea fue lanzada.

A favor están quienes, como Kuczynski y Webb piensan que aunque es un tema de debate, esta constituye una medida que se puede aplicar en el corto plazo, para la que no se necesita muchas discusiones. Mientras que por su parte, el también ex presidente del instituto emisor a inicios de los 90s, el economista Jorge Chávez, se ha esforzado por hacer entender que una medida como esa afectaría la imagen fiable que

**“Se trata de un problema que tiene fases, por eso no debemos esperar que se cause más daño porque puede ser muy tarde”**

**Richard Webb,  
ex presidente del BCR.**

## ECOS DEL TIPO DE CAMBIO

“Definitivamente, se está subestimando el ingreso masivo de capitales golondrinos. Hay una base importante de productos afectados, el gobierno está dejando solo al BCR en el ma-



sería importante que haya una coordinación con el ministerio de Economía”, **José Luis Silva, presidente de ADEX.**

nejo de la política cambiaria y

“La caída del dólar es un tema que le corresponde al gobierno, ya que está afec-

tando la productividad de las empresas. Creo que el BCR no está preparado para manejar la política monetaria, por lo que el MEF debe intervenir. Ese debe ser el



punto de partida”, **Richard Webb, ex presidente del BCR.**

“Aunque el pago de impuestos en dólares puede ser un paliativo para el sector exportador, debe ser una medida complementaria, pero

el gobierno debe discutir una agenda de competitividad y darle solución inmediata a los temas más urgentes”, Jorge Chávez, ex presidente del BCR.

## A TENER EN CUENTA

- Durante los tres primeros meses del 2008, el precio del dólar en Perú ha caído 9,6%. Mientras que en el acumulado del 2007 el descenso fue de 6,16%.
- Según América Economía, en lo que va del año, el real brasileño se ha apreciado un 6,3% frente al dólar y el peso chileno en un 13%, mientras que el peso colombiano y el sol peruano en un 11% cada uno.
- Hasta la segunda semana de abril, el BCR había comprado US\$ 8,715 millones para atenuar la caída del tipo de cambio. Dicho monto equivale al 84,6% de las compras que realizó el ente emisor durante todo el año 2007.
- El jueves último 10 de abril, el BCR decidió elevar su tasa de referencia de 5,25% a 5,5%. En tanto, la Reserva Federal de EE.UU. (FED) la disminuyó de 2,25% a 2,0%.

## ¿QUIÉN PIERDE?, ¿QUIÉN GANA?

Lejos de las opiniones sobre un tema que requiere de pronta solución, sea para bien o para mal de algunos bolsillos, haciendo uso de simples operaciones matemáticas resulta fácil concluir que los afectados son y seguirán siendo quienes reciben sus ingresos en dólares, mientras quienes mantienen deudas en esa misma moneda –como los miles de clientes de Mivivienda– cruzan los dedos porque la divisa estadounidense siga en caída libre.

Ante ese panorama, resulta claro –coinciden Webb y Kuczynski– que es necesario imitar a países como Chile, Brasil y Colombia que ante la arremetida de sus respectivas monedas se han visto en la obligación de “tomar al toro por las astas” a fin de evitar que miles de empresas que dependen de la exportación se vean en la obligación de despedir a sus trabajadores y, lo que es peor, hasta puedan quebrar, al no contar con el colchón financiero suficiente para seguir solventando sus costos.

Saber a estas alturas a quién debe favorecer las medidas que adoptará el gobierno –si opta por ello– es una respuesta que solo depende de las autoridades comprometidas en el tema. Sin embargo, es necesario que la decisión tome en cuenta que ahora que somos un país con grado de inversión, y que por lo tanto los muertos y heridos deben ser menos para que copen menos titulares en los medios... El MEF tiene la palabra... ■

**ELIDA VEGA CÓRDOVA**

## MILENARIA HISTORIA DE LA MONEDA PERUANA

# MIRADA A UN FABULOSO PASADO

Contra lo que comúnmente afirman los historiadores económicos, el Perú precolombino sí habría conocido el uso de la moneda. Existen pruebas documentales que así lo confirmarían. He aquí una versión y otras cosas más ligadas al pasado de nuestra moneda.

**S**í, como así suena, el Perú precolombino habría conocido el uso de la moneda. Las pruebas al canto. Desde la época de la cultura Chavín, habría habido una intensa vida comercial, libre de los inconvenientes que en Europa existían en el siglo XVI, a la llegada de los españoles al Perú. La inmensa producción del mundo andino era comercializada por mercaderes de las naciones que conformaron el Tahuantinsuyo, que hacían uso de la moneda.

En el contexto de un comercio por vías terrestre y marítima, estos comer-

**MARCO RIVAROLA DEL SOLAR**



## EL SEGUNDO GRAN MOMENTO DE LA MONEDA EN EL PERÚ

El 21 de agosto de 1565, una Real Cédula ordena edificar en Lima la Casa de Moneda. Tres años después, en 1568 se acuñan las primeras monedas del Perú Virreynal. Los Reales, Sencillos, Dobles, Cuartos, Medios y Cuartillos, pronto se hicieron de uso común, y así el oro y la plata del Perú empezaron a ser acuñadas en abundancia hace más de cuatro siglos.

Se cuenta que cuando arribaron a Europa las primeras remesas de oro y plata, el volumen total de la masa monetaria que circulaba en el viejo continente aumentó 25 veces. Más que ningún país, a partir de ese momento, se convertiría por eso el Perú en símbolo vivo y conmovedor de la riqueza española en América. Se acuñó entonces el “Vale un Perú” para indicar algo muy valioso.

Al igual que en Lima, en Potosí, donde se encontraba la mina de plata

más rica del mundo, “El fabuloso cerro de plata de Potosí”, se acuñaban monedas de muy buena ley con bordes irregulares llamados Macuquinos. Era el famoso “Real de a Ocho del Perú” que tiene el Escudo Real en una cara y las Columnas de Hércules en la otra con la leyenda “Plus Ultra” grabada. Y que en el borde lleva inscrita “Lima en el Perú” o “Potosí en el Perú”.

Bajo el reinado de Felipe II, quien completó la expansión del imperio español, esta moneda, por su prestigio, se le consideró como “moneda universal”, difundiéndose por todo el orbe. A tal punto que el signo del Dollar: “\$”, la “moneda universal” actual, no es sino la esquematización de las dos Columnas de Hércules partidas por las cintas que las envolvían llevando inscritas las palabras Plus Ultra, que también figuran en el Real de a Ocho del Perú.

cializadores se desplazaban colocando los productos que eran atractivos para otras regiones. Los cronistas españoles dicen que entre estos descollaron los de la nación Chincha, confederación de mercaderes que ya entonces contaba con una gran flota de balsas que llegaban hasta las costas de los hoy Ecuador, Colombia y quizá Panamá en el norte y de Antofagasta por el sur.

En la “Relación Anónima de Chincha”, un texto documental escrito en 1577, que obra en los Archivos del Palacio Real de Madrid, se lee que “Era la gente de Chincha de mucha razón y atrevida, porque podíamos decir que solo ellos en estos reinos trataban con moneda porque entre ellos compraban y vendían con cobre lo que habían de comer y vestir y tenían puesto lo que valía un marco

de cobre”. He ahí una prueba fehaciente de la existencia de moneda.

### LOS FENICIOS DE AMÉRICA

Ya en los primeros diccionarios Quechua-Español, editados a fines del siglo XVI en el Perú, se registran términos económicos y comerciales preexistentes al inicio de la dominación española, que evidencian que en el incanato se conocía ya la terminología que obedece a la existencia de una compleja estructura comercial. Así palabras como ahorro, interés, dote, al igual que deuda, acreencia e impuesto evidencian la presencia de la moneda, pues sin ella estos términos no hubiesen podido existir.

Eran pequeñas hachas, elaboradas con cobre de gran pureza. Las Hachas Moneda, llamadas Anta Huarco. De bajo



valor intrínscico, muy fáciles de elaborar y transportar, eran aceptadas como forma de pago universal por los pueblos precolombinos. Con ellas se habrían adquirido mercancías de todo valor. Tumbas noroñas en Lambayeque y Piura, donde se hallaron enormes cantidades de Hachas Moneda corroboran lo que después los diccionarios ilustrarían.

Esto no debería sorprender. Se sabe que con el florecimiento de las culturas Chincha, Ishma, Chimú, Lambayeque, Tumbes y Huancavilcas, se generó un intenso y funcional comercio que iba desde la actual Chincha hasta el Ecuador, llegando incluso a Colombia. Las Antas Huarco de cobre, tal como se ha demostrado documental y arqueológicamente, facilitaban los intercambios entre estas culturas, al igual que el comercio con el Altiplano y Antofagasta.

Abundando en esta dirección, podemos decir -citando a los cronistas- que en la balsa que halló el piloto Ruiz en 1526, en altamar a la altura de la costa ecuatoriana, poco antes de la conquista del Perú, este descubrió al abordarla, además de oro y plata, Hachas Moneda de cobre provenientes, a decir de los balseros, de tierras del sur. Probablemente de Chincha, en la Ica de nuestros días, lo que demostraría el uso de moneda como medio de intercambio.

#### LA DUDA SE DISIPA

¡No solo esto! Las Hachas Moneda, parece ser, se utilizaban como medio de pago que circularon por todo el mundo precolombino. Desde el Perú hasta México y

**“De bajo valor intrínscico, muy fáciles de elaborar y transportar, eran aceptadas como forma de pago universal por los pueblos precolombinos”**

Chile. Estas piezas de cobre han sido también halladas en la costa del Pacífico mexicano y en las de Guatemala. Incluso en Ciudad de México, la antigua Tenochtitlan, se hallaron algunas de ellas cuando se realizaron excavaciones.

Parece ser pues que la duda con respecto a la inexistencia de moneda en el Perú Precolombino se disipa. La existencia de las Hachas Moneda permitiría superar la controversia generada por la hipótesis de que solo existió una modalidad de intercambio económico basado en el uso una concha marina que se importaba de la zona ecuatorial, el Muyu. ■

## MONEDA QUE CAMBIA DE MANOS

La legendaria flota del oro y plata del Perú inundó de riquezas al mundo durante más de tres siglos. Los pesados galeones que salían del puerto del Callao atrajeron la codicia de potencias europeas. No pudo ser de otro modo. La Reina Isabel I llegó al punto de nombrar Barón al pirata Francis Drake después que este saqueó las costas del Perú.

En Francia y Holanda -en la misma época que Inglaterra festejaba con la acuñación de una moneda que hacía referencia a Lima

el cuantioso botín que traía consigo Drake- sus piratas eran celebrados como héroes, en medio de la promoción que sus gobiernos hacían a la piratería, llegando al punto de financiarla.

Así, millones de monedas de oro y plata peruanas fueron a dar reacuñadas a los tesoros reales de estos países del viejo continente, los que, al ser inundados

los metales preciosos provenientes del Perú, sufrirían, aunque a menor escala que España en su momento, el nuevo flagelo de la inflación... Si a la historia la intentaran callar miles de monedas la atestiguarían.



**“Estas piezas de cobre han sido también halladas en la costa del Pacífico mexicano y en las de Guatemala. Incluso en Ciudad de México, la antigua Tenochtitlan, se hallaron algunas de ellas”**



# GUERRA HACIA ADENTRO... DESIDIA HACIA FUERA...

Así está Bolivia. La creciente polarización y enfrentamiento, para bien o para mal, tal vez empiece a definirse el primer domingo de mayo, cuando en Santa Cruz se realice, sí o sí, pese a todos los esfuerzos no santos del gobierno de Evo Morales, un referéndum para aprobar los llamados “estatutos autonómicos”, que se oponen frontalmente a la constitución aprobada por el partido gobernante, el MAS, en un cuartel con resguardo militar, policial y sindical, sin la aprobación de la oposición...

**P**ero más allá de las prioridades internas del gobierno de Evo Morales, encabezadas por el intento de impedir que el referéndum cruceño se lleve a cabo, pero al que seguirán otros ocho en nueve de los departamentos de Bolivia que también aspiran a su autonomía, están sin duda aquellas situaciones que países amigos como -y no sólo nos referimos al decir esto a Venezuela, Cuba y Ecuador- el Perú plantean.

Recordemos. Hace algunos años, el Perú otorgó a Bolivia en concesión por un periodo de 100 años un puerto en Ilo. Su nombre: Boliviamar. Llegar a él, como

podimos comprobar, resulta muy fácil y poco costoso. Cruzando la frontera boliviana, por Desaguadero, se llega en un instante a Puno y sin necesidad de más documentos migratorios que el Carné de Identidad Boliviano -el equivalente al DNI peruano- se tiene ya el libre acceso a territorio Inca.

La carretera que hay que transitar es la llamada "Binacional", un verdadero ejemplo de asfaltado, señalización y seguridad durante todo el día y la noche. El viaje, que dura algo más de ocho horas, nos transporta desde las zonas alto andinas bolivianas a la serenidad del mar peruano. Y no a

cualquier punto. Pues no hay que olvidar que Ilo es la cuarta ciudad en crecimiento en lo que a desarrollo humano en el Perú se refiere. Atrás están los tiempos en que sólo personal de la minera Toquepala vivía o transitaba por ahí.

¿Es Boliviamar una salida al mar para Bolivia? Obviamente que sí. Sin soberanía, pero una salida al fin y al cabo al Océano Pacífico. Y con grandes perspectivas de crecimiento no solo para el futuro, sino también para el presente. ¿Y qué se piensa en Bolivia sobre la concesión peruana en el Puerto de Ilo? Pues nada...Así como se lee: nada.

A nivel de gobierno, ni las mil concesiones adicionales hechas a Boliviamar, otorgadas por el gobierno de Alan García Pérez, ni los anuncios recientes del signi-

ficativo crecimiento económico de Ilo, han provocado ninguna reacción en las autoridades bolivianas, incluido claro está, las del Ministerio de Relaciones Exteriores altiplánico que poco o nada dice sobre esto.

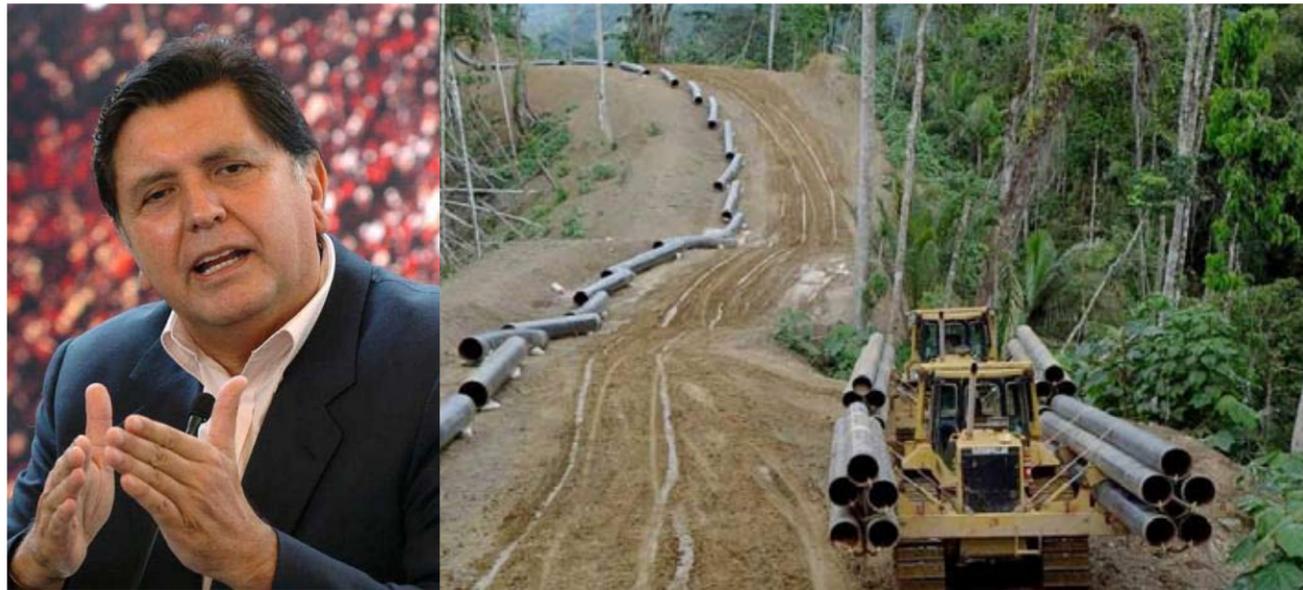
Seguramente Usted se preguntará ¿Y la gente que opina sobre esto? Nada, absolutamente nada. Lo único que se vislumbra en sus rostros cuando escuchan de la existencia de Boliviamar es sorpresa...una gran sorpresa. No es una exageración si afirmamos que solo un boliviano entre 30 sabe que Boliviamar existe, que es la concesión de un puerto por parte del Perú a Bolivia y que todos los bolivianos pueden visitarlo sin necesidad de pasaporte y papeleo alguno.

Menos aún saben dónde y cuán cerca

**Ilo, salida al mar para Bolivia con grandes perspectivas de crecimiento, pero muchos bolivianos lo desconocen.**



Según Alan García, está en proyección un gasoducto desde Pisco (Ica), hasta Ilo (Moquegua) para alimentar con energía eléctrica a toda la región sur del Perú.



está ubicado, ni cuál es la importancia del relativamente cercano Puerto de Ilo. Cabe decir, que en el servicio internacional de Cotel, la empresa de teléfonos de La Paz, desconocen su existencia y le dicen al que busca información que Ilo debe estar en "Cerro de Paseo"... Sí, tal como lo leyó... Ni siquiera Cerro de Pasco, que nada tiene con ver con Ilo.

Una entrada al Internet resulta suficiente para informarnos de los anuncios realizados hace muy pocos días por el presidente peruano Alan García, como el de la construcción de dos líneas de transmisión de energía eléctrica y dos gasoductos que irán desde el centro hasta el norte y sur del Perú, "a fin de impulsar el desarrollo económico y la generación de empleo".

Aun más, que el próximo 29 de abril, se prevé entregar en concesión la construcción, por primera vez, de una línea de transmisión eléctrica de 700 kilómetros de longitud y 500 mil voltios de potencia que irá desde el centro del país hasta Moquegua, la región donde justo se encuentra el Puerto de Ilo, a fin de abastecer de energía a todo el sur peruano.

Pero eso no es todo, de acuerdo a las

afirmaciones de Alan García, está en proyecto en el campo gasífera, un gasoducto desde Pisco (Ica), hasta Ilo (Moquegua), por casi mil kilómetros, para alimentar con energía eléctrica a toda la región sur del Perú (Arequipa, Moquegua y Tacna), y a su vez cambiar el carbón por electricidad en las minas de esa parte del país.

Asimismo, Alan García reveló que "se construirá otro gasoducto, que partirá desde Camisea (en la selva del Cusco), continuará por Puno y llegará hasta el puerto de Ilo". ¡Sí, todo eso en Ilo!, ese puerto que se está convirtiendo aceleradamente en un gran polo de desarrollo regional, y que Bolivia se empecina, a pesar de todo, en ignorar.

Tal vez, algún día la historia nos explique cuál es el motivo por el que las autoridades bolivianas -no sólo las actuales- y los medios de comunicación, no se ocupan de Boliviamar y, peor aún, mantengan en la más absoluta ignorancia a los bolivianos, sobre un lugar donde flamea solitaria la roja, amarillo y verde... Su bandera nacional. ■

**ROXANA CANEDO**

# Rodizio



## en el Sheraton Lima.

De Domingo a Viernes de 12:30 pm a 4:00 pm

Sírvase y disfrute las veces que desee, de una gran variedad de cortes de carne y los más frescos mariscos grillados en nuestro tradicional Rodizio. Un variado salad bar con pastas preparadas al momento, carpaccios, sushis y ceviches complementan la experiencia culinaria.

- ▶ De Carnes S/. 69.00\*
- ▶ Mar y Tierra S/. 79.00\*
- ▶ Frutos del Mar S/. 89.00\*

Incluye: Salad Bar y Pastas  
\*Por persona / Incluye impuestos y servicios



**Sheraton**  
Lima

HOTEL & CONVENTION CENTER

Paseo de la República 170, Lima 01, Perú  
Teléfono: (511) 315 5000 Reservas: (511) 315 5000 anexo 36  
reservas@sheraton.com.pe www.sheraton.com.pe



**CARAL**

# **CIUDAD SAGRADA EN MEDIO DE LA ARENA**

Un sinnúmero de secretos se esconden en cada una de las construcciones y pirámides que conforman esta impecable joya arquitectónica que permanece en perfectas condiciones para reafirmar la importancia que tuvo en el pasado. Acompáñenos a descubrir la civilización más antigua del Perú y de América.



**A** sí como se dice que quien no conoce Machu Picchu no conoce el Perú, de la misma forma se puede concluir ahora que quien no conoce Caral tampoco lo conoce, sobre todo porque la inconmensurable belleza de la Ciudad Sagrada, ubicada a escasos kilómetros al norte de la capital, que la convierte en uno de los símbolos vivos del antiguo Perú.

Los últimos rayos solares que aún se resisten a dar paso al acostumbrado gris de Lima, iluminan con su brillo el inicio de un gratificante recorrido que nos llevará hasta la ciudad más antigua del Perú y de América. Cómodamente ubicados en el vehículo que nos conducirá a nuestro destino, emprendemos camino en dirección al norte chico, alejándonos del bullicio de la capital.

Después de cerca de tres horas de recorrido, a la altura del centro poblado de Mazo, en el kilómetro 159 de la Panamericana Norte, nos desviamos hacia la margen izquierda del Valle Medio de Supe, en la provincia de Barranca, desde donde el conductor se abre camino hacia la zona arqueológica propiamente dicha.

De ahí, una bien afirmada carretera nos conduce hacia centros poblados como Anexo Muralla en el Kilómetro 4 y Tiroler en el Kilómetro 6 del camino, cuyas pequeñas casas de adobe y otras de material noble, rodeadas de inmensos y frondosos árboles de sombra, nos anuncian que ya estamos cerca de nuestro arqueológico destino.

Un poco más al interior, a la altura del kilómetro 8.5, una tranquera se convierte en obligada parada para todo visitante que haya optado por esta ruta. ¿La razón? Antes de pasar por los predios de la Granja Toshi, cada vehículo que se dirige a tan interesante lugar, debe ser rigurosamente desinfectado. Pasada la prueba de fuego y después de una hora de camino, un inmenso cartel nos da la bienvenida. ¡Ya estamos en Caral!

## UN POCO DE HISTORIA

Rodeada de un inmenso mar de arena y bajo un intenso brillo solar que se conjuga con el particular color de cada una de sus edificaciones, Caral se extiende sobre un terreno de 66 hectáreas de superficie. Es uno de los 18 asentamientos humanos anteriores a la época Inca que conformaron el núcleo del Estado Supe.

Aquí, como fiel guardiana de esta joya arquitectónica, encontramos a la doctora Ruth Shady Solís, quien hace 14 años –desde 1994– junto a un grupo de profesionales, y con el apoyo del Instituto Nacional de Cultura (INC) y de la National Geographic Society (NGS), cambió la historia no solo del Perú, sino también de América y el mundo.

Y es que hasta ese entonces, se pensaba que la civilización actual estaba cimentada sobre las antiguas culturas del Viejo Continente. El descubrimiento de Caral fue la noticia perfecta que se encargaría en afirmar lo contrario, pues demostraba que el Perú fue uno de los focos civilizadores que surgieron hace aproximadamente cinco mil años, mucho antes que otras celebres culturas americanas como la Olmeca y las culturas ecuatoriano-colombianas.

A partir de ese hallazgo –nos cuenta la doctora Shady– ya no fueron cinco, sino seis las sociedades que hicieron posible la aparición del Estado, las ciudades y el concepto de civilización. “Hace unos años, muchos conocían a Cuzco como la capital del Imperio Inca y a Machu Picchu como el predio de uno de los últimos incas; pero ahora ya se sabe que la Ciudad Sagrada de Caral fue edificada por el primer Estado político que se formó en el Perú, alrededor de 4,400 años antes que gobernarán los Incas”, sostiene la arqueóloga.

Así, erigiéndose como la civilización más antigua de América, la sociedad Caral-Supe se desarrolló en simultáneo con las de Mesopotamia, Egipto, China

e India, mientras que sus habitantes se adelantaron en 1,500 años a la sociedad Olmeca, reconocida –hasta antes del hallazgo de Caral– como el primer y único foco civilizador de América.

“A pesar de su desarrollo precoz, la sociedad Caral–Supe se convirtió en la civilización más antigua del Nuevo Mundo, pero a diferencia de los otros focos civilizatorios, que intercambiaron experiencias y conocimientos, logró un avance sin precedentes en completo aislamiento de sus coetáneas de América y del Viejo Mundo”, señaló con énfasis Ruth Shady.

### TESTIMONIOS DE PIEDRAS Y BARRO

Acompañados por Dino Agurto Yovera, quien además de servirnos de guía es miembro del Departamento de Excavación Arqueológica que continúa descubriendo los secretos que aún encierra Caral, comenzamos el recorrido por las

empolvadas calles de este monumento arquitectónico, cuyo misterio está encerrado en cada una de las 32 estructuras públicas que lo conforman.

Lo primero que llama la atención de todo visitante –al igual que la de nosotros– es la imponente imagen de la Plaza Mayor, que junto al Templo del Anfiteatro, expresan la organización dual urbano-religiosa de la ciudad, pero mientras que la primera es el edificio más destacado en la mitad baja, el Templo del Anfiteatro es un verdadero complejo arquitectónico amurallado.

Además, ambas edificaciones cuentan con una plaza circular hundida. Pero, a diferencia de la que se ubica en la Plaza Mayor, la del Anfiteatro es la más amplia de toda la ciudad. Motivo por el cual sus fotografías han servido para que la imagen de Caral se conozca en el mundo.

A esta plaza circular se suma el atrio

que perteneció a períodos diferentes de la historia de Caral, recinto utilizado para la realización de eventos mágico-religiosos, donde se encontraban los fogones, lugares donde se quemaban las ofrendas. El que, al haber sido ocupado por sucesivas generaciones a lo largo de varios milenios, da muestras de la impronta arquitectónica de todas estas.

Según nos explica Yovera, que se ha convertido en otro de los fieles guardianes de la Ciudad Sagrada, cada una de las edificaciones y pirámides que conforman Caral son una clara muestra de que “mientras las civilizaciones del Viejo Mundo intercambiaban bienes y experiencias, Caral–Supe y las sociedades del área norcentral avanzaron aisladas del resto del Perú y América que tenían un menor estado de desarrollo”.

Pero también nos cuenta que otras de las construcciones monumentales más

destacadas de Caral son la Pirámide de La Galería, La Huanca y La Cantera, además del Templo del Altar Circular que, encerrando un sinnúmero de secretos, tienen el significado particular que, al igual que cada uno de sus componentes arquitectónicos, refleja las condiciones sociales, culturales, económicas y naturales, que primaron en el primer foco civilizatorio de América.

Así, ubicada frente a un monolito hincado en la arena, la Pirámide de La Huanca, tal como revela Agurto Yovera, muestra escaleras centrales, construidas en diferentes periodos, orientadas hacia el norte, en donde –tal como comprobamos– se encuentra La Huanca, un bloque de piedra de más de dos metros de alto que organiza el espacio urbano conformado por la Pirámide de La Galería y la Pirámide de La Huanca.

“Se trata de un monolito que habría

La agricultura jugó un papel importante. El pago a la tierra es una muestra de ello.

estado asociado con actividades astronómicas y ceremoniales, dos de las principales funciones que nos permiten corroborar el rol urbano que desempeñó Caral en la antigüedad”, afirma este técnico en excavación apasionado esta urbe.

### RELIGIÓN Y ESTADO

La complejidad de sus estructuras, que contaban con antesalas, salones ceremoniales, fogones, depósitos y altares, permite definir –según Ruth Shady y Diego Agurto– la importancia que tuvo Caral tanto para el control social como para el ejercicio religioso, donde los sacerdotes estuvieron al mando de la sociedad y, a través de la ideología religiosa, influían en toda la población.

Fueron ellos quienes a través de los conocimientos astronómicos que poseían, de su espacio y el control del tiempo, necesarios para las actividades agrícolas y la construcción de estructuras arquitectónicas, se encargaban de dirigir a la población, además de administrar el almacenamiento, distribución e intercambio de bienes, tanto a escala local, regio-



El Anfiteatro, un área que estuvo amurallada y techada, tiene ductos de ventilación subterráneo.

Monolito caralino en toda su majestad



nal como interregional.

Sobre la base de esos hallazgos, realizados a lo largo de estos 14 años, se puede concluir que la civilización más antigua de América, siendo una sociedad teocrá-

tica, también fue un Estado Embrionario o Prístino, que justificó su existencia mediante una relación deseada con las fuerzas naturales.

De forma que –sostienen– en Caral



se desarrolló el Estado en su etapa inicial. Un Estado en el que la distribución de la riqueza era distinta, convirtiéndose en la mejor evidencia de la diferencia que prevaleció en las clases sociales, puesto que así como hubo sectores sociales que vivían en palacios, otros parecería vivieron en casas construidas de quincha.

“Caral está llamada a convertirse en uno de los más importantes instrumentos para mejorar la autoestima de los peruanos y a constituirse en el símbolo más destacado de la identidad nacional, por ser la primera civilización de América y el modelo de organización sociopolítica que desarrollarían otras sociedades peruanas en períodos posteriores. Caral pone en evidencia la capacidad creadora de los habitantes de este disímil territorio que con esfuerzo y organización lograron ingresar al estadio civilizatorio un milenio y medio antes que otras poblaciones del continente”, sentencia Shady.

Y, como un mensaje divino que proviene de los antepasados que habitaron las estructuras que conforman la Ciudad Sagrada, y bien avanzada la tarde, los últimos rayos solares comienzan a ocultarse y el viento sopla con fuerza sobre las arenas de Caral agitándolas, anunciándonos en esa forma sutil que la hora de partir ha llegado.

Con la convicción de que poco a poco, a lo largo de los años y décadas por venir, se irán develando más secretos sobre la forma de vida de los peruanos de esos tiempos, dejamos atrás la belleza de nuestra joya arqueológica que sirvió, al ser descubierta, para cambiar la manera de ver la historia del Perú, de América y del mundo...Que así sea... ■

**ELIDA VEGA CÓRDOVA**

## ¿QUÉ SIGNIFICA?

No existe consenso absoluto sobre que significa el vocablo que da nombre a la Ciudad Sagrada de Caral. Según Ruth Shady esta palabra por tener un origen muy antiguo, el significado se pierde en la noche de los tiempos.

Otras fuentes afirman que a partir de la toponimia del quechua de Yungay, la palabra Caral proviene de Qaqaq que significa “regalar, ofrecer, repartir”, a partir de lo que se podría deducir que Caral alude a “un lugar donde se hacían regalos u ofrendas”, tal como lo muestran sus construcciones de piedra y barro. Aunque también hay otros que sostienen que en el idioma Quechua, la palabra Caral hace alusión a la “cabuya”, que no es otra cosa que una fibra seca usada para tejer.

## UNA MIRADA EN EL TIEMPO

- **1905:** Max Uhle da a conocer las primeras informaciones arqueológicas sobre Supe.
- **1941:** Se realizan las primeras excavaciones en la zona.
- **1970:** Se confirma que los montículos identificados en 1941 como promontorios naturales eran en realidad pirámides escalonadas. Otras excavaciones revelan que se trataría de un asentamiento pre-cerámico.
- **1994:** Bajo la dirección de Ruth Shady, se realiza un reconocimiento arqueológico con el apoyo del INC y la NGS y se identifican 18 asentamientos, pero se continúa sin saber a qué período exactamente pertenecían.
- **1996:** Por ser uno de los asentamientos más grandes y mejor conservados, con el apoyo de la NGS, se inicia un programa de excavaciones en Caral. Se confirma que se trata de un asentamiento del periodo pre-cerámico, 20 siglos antes de Cristo.
- **1997:** Continúan las excavaciones, pero esta vez con el apoyo de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM).
- **2000:** Las pruebas realizadas con Carbono 14 confirman más de 3000 años de antigüedad de Caral.
- **2001:** La World Monuments Fund incluye a Caral entre los 100 monumentos importantes del mundo en riesgo de desaparición.

“Caral está llamada a constituirse en el símbolo más destacado de la identidad nacional, por ser la primera civilización de América”

## ¿CUNA DEL QUECHUA?

Con la misma certeza con la que confirma la antigüedad de Caral, Ruth Shady también sostiene que es muy probable que el origen de la palabra esté relacionado con los inicios del idioma quechua. ¿En qué se basa? El comercio entre el hombre costeño y el serrano habría dado origen a un lenguaje integrador: el pre protoquechua.

Shady sostiene que las investigaciones que realizó sobre las lenguas andinas el desaparecido lingüista peruano Alfredo Torero Fernández, permiten concluir que el quechua proviene de la costa central del Perú, “específicamente del valle de Supe, de Caral”.

Según los hallazgos de este académico, la expansión del pre protoque-

chua, conocido como runasimi, estuvo vinculada a la actividad económica de los habitantes de Caral, quienes ante la necesidad de intercambiar, en forma de trueque, productos con pobladores de la sierra y la selva andina, iniciaron la difusión de esta lengua hacia los andes centrales, cuyo quechua es considerado hoy como el más antiguo.

Lejos de ser considerada como una hipótesis inverosímil, hace casi un siglo en 1911, lo dicho por Shady, ya era mencionado por el historiador y arqueólogo Manuel González de la Rosa. Gonzales en su libro ‘Origen costeño del quechua’ afirma que “los costeños extendieron su dominación y su lengua –el quechua– por el norte y por el sur del Perú”.



MARCO RIVAROLA DEL SOLAR

# EL AYAHUASCA PLANTA DE LOS DIOSSES

Planta Alucinógena que acompaña desde siempre al peruano, al Ayahuasca, hace algunos años, la ciencia médica le ha descubierto propiedades químicas asombrosas, de gran valor para su aplicación terapéutica en la sociedad de nuestros días. De misteriosas propiedades, la “Banisteriopsis Caapi” pertenece a la familia malpighiáceas, en la que se han identificado 23 especies aún poco estudiadas.

**“Hace muy pocos años han sido puestos en evidencia científicamente más principios químicos de esta planta. Ya que uno de los alcaloides fue aislado. Y, sin mediar eufemismo alguno, le llamaron Telepatina debido a sus propiedades telepáticas, que bien podrían revolucionar la neuropsiquiatría y su ejercicio”**

**E**l Ayahuasca, leñosa liana trepadora de ramas grises o parduzco brillante, de hojas simples, que posee tan solo cuatro flores color amarillo o rosa pálido de cinco centímetros de largo, ha cobrado de un tiempo a esta parte tanta importancia que incluso, su bien ganado prestigio alcanza el campo científico. Su utilización, consolidada por la práctica en el campo de la medicina popular, y ahora en el de la psiquiatría, constituye la prueba palpable.

Planta silvestre, que crece por toda la amazonia baja, es utilizada desde tiempos inmemoriales por los nativos provenientes de diferentes familias étnicas. Naciones que en sus lenguas bautizaron a esta planta con multiplicidad de nombres, que compiten ahora entre si por resaltar el potencial que yace en ella. Poder curativo usado por todos los chamanes amazónicos para sanar a los miembros de su comunidad.

Es el caso, por todos hoy conocido, de una de las 32 especies de la familia del Ayahuasca, la denominada Banisteriop-

sis SSP, usada solo por los chamanes de las tribus, que se ha constituido para ellos el instrumento principal en el difícil arte de diagnosticar enfermedades o, en la aún más complicada tarea, la de librar a su pueblo de desastres y profetizar escrutando el futuro.

“La maestra de la medicina es el Ayahuasca” nos dicen los viejos maestros chamanes”, duchos en el uso vernacular de la Banisteriopsis SSP, y que encontramos en la preparación de este artículo. Y quienes con sencillez nos dicen que también hay otras especies de la numerosa familia del Ayahuasca que realizan la función terapéutica de esta especie que ellos llaman “la planta de los Dioses”, que “no ha develado aun todos sus secretos”.

Ya que como el chamán Campa nos dice, corroborando lo que dice su colega Conibo-Shipibo, “bajo los efectos del Ayahuasca, cuando los buenos espíritus cantan y danzan frente a él, adquiere una voz misteriosa y distante, convirtiéndose así el canto del chamán en el eco de una voz emitida por los oráculos”. Una voz curativa, que sana actuando en el inconsciente humano, al desencadenar una catarsis liberadora.

No exageran, pues solo hace muy pocos años han sido puestos en evidencia científicamente más principios químicos de esta planta. Ya que uno de los alcaloides, al que le debe algunas de sus sorprendentes cualidades, fue aislado. Y, sin mediar eufemismo alguno, le llamaron Telepatina debido a sus propiedades telepáticas, que bien podrían revolucionar la neuropsiquiatría y su ejercicio.

Y de ser así, atrás quedarían los tiempos cuando solo los nativos enseñaban los secretos depositados en esta planta a los colonos que indistintamente y durante siglos han llegado a la amazonía, quienes, tras años de preparación ayunando en comunión con este arbusto, se convertirían en maestros ayahuasqueros, prestos a curar a través de la psiquis humana.



Pues, el Ayahuasca, especie que algunos categorizan como un estupefaciente cualquiera, ignorando que su consumo es completamente lícito en países como Ecuador, Colombia y Brasil, además del nuestro, tiene todas las cualidades para convertirse con el tiempo en uno de los productos con el que el Perú una vez más podría contribuir al avance de la medicina en la humanidad.

Sus alcaloides, entre los que destacan, además de la Telepatina, la Metoxipritrina, de eficacia en el tratamiento del Parkinson y de algunas psicopatías raras en el ser humano, junto con la Harmina, Harmol, Vaticina, Ácido Metil-éster, así como el Harminico, la Banisterina, las Betacarbolinas y el Marmot, entre otros, constituyen la prueba de su potencial benéfico en la medicina.

Ah, pero no solo en ella a decir de los

## NATURALISTAS PERUANOS Y SU IMPORTANCIA

Fueron primero Hipólito Unanue, luego Hermilio Valdizán y el Doctor Maldonado, todos ellos naturalistas peruanos, quienes elevaron el Ayahuasca al sitial que ahora ocupa por méritos propios, dados sus relevantes poderes curativos, que desafían todo pronóstico.

Estos peruanos notables llamaron a esta especie, que ya Unanue había denominado “la planta madre del curanderismo”, con el nombre de “Yagué”. Mucho antes que el botánico inglés Spruce llevase el Ayahuasca a Inglaterra en 1851, a fin de realizar su análisis químico y clasificación botánica.

estudiosos, ya que en la antropología se demuestra que casi todos los elementos decorativos en el arte nativo de la amazonía provienen de visiones alucinógenas y sicodélicas. Efectos ópticos en los que no sería ajeno el Ayahuasca. Ejemplos abundan en los diseños textiles, en su cerámica, en los frontispicios de las malocas. No debería sorprender escuchar entonces de boca de los nativos que estos diseños “es lo que vemos cuando bebemos Ayahuasca”.

Será, por todo lo dicho, acaso esta planta un instrumento natural para llegar al conocimiento del verdadero rol del pensamiento y a la mejora de su relación entre el ser humano con el medio ambiente y la naturaleza. Algo ya se dice sobre esto, aunque no lo suficiente, dado el potencial curativo de esta planta con la que el Hacedor premió a nuestra naturaleza y al hombre que habita en ella: el peruano. ■

## DATOS DEL CHAMANISMO

- En nuestros días del mundo globalizado, los maestros ayahuasqueros han incorporado elementos de la fe católica en las ceremonias que realizan en ciudades de la selva como Iquitos, Pucallpa y Tarapoto. Pues se invoca a las santidades católicas en los rituales.

- En estas ciudades de la selva peruana, como en otras, centenares de curanderos, que manejan ciertos aspectos del arte chamánico, atienden solo entre martes y viernes por la noche. “A tan solo cincuenta soles la sesión”, como ellos dicen.

- Hay una suerte de chamanismo a la carta. Ya que, por una parte, existen los llamados chamanes blancos, que curan enfermedades del alma. Por la otra, los denominados chamanes negros, a quienes la población creyente acude para hacer amarres de amor o infringir daño a otros.

## UNA EXPERIENCIA CON EL MAESTRO ANTONIO

Habiendo surcado un brazo del Amazonas, atravesamos la tierra de los Huitotos y los Yaguas. Caminamos más allá de lo esperado, hasta la malokita, suerte de cabaña selvática hecha de bambú y ramada. Con machete en mano el Maestro Antonio inicia su marcha hacia el bosque encantado para ir al encuentro del Ayahuasca.

«Cada parte de la liana llama a un viaje distinto, distinto si está brotada, si es seca... si escoges el nudo de la planta», me dice el Maestro Antonio mientras la cortaba, y dialogando con ella a solas le decía: «a ti te voy a llevar ayahuasquita para que me des visión, me hagas ver la luz, me hagas ver todas las estrellas, ayahuasquita, me hagas ver el universo».

Al final de la tarde y tras largas horas de haber hervido mezclada con hojas de la hierba Chacrana en una gran marmita, la esperada ceremonia se inicia, la pócima esta lista. Listos para, en medio de los sonidos que surgían de la espesura de la selva, tras un trago, dos tragos, tres tragos, el líquido se desliza amargo y espeso por mi garganta.

La noche es densa, tan densa que hasta la luna y las estrellas habían huido. Una catarata de ruidos corta la húmeda oscuridad de la selva. Las tinieblas me juegan una mala pasada. El Ayahuasca destila en mi conciencia. La fantasía ocupa el lugar de lo invisible. La boca, pastosa, sabe a tierra. Mi lengua y las paredes de mi garganta



parecen estar cubiertas por una película de plástico.

A mi costado está el Maestro. Siento el olor de su ropa. Casi puedo ver, sin mirar, la piel resbaladiza de su rostro. Sus poros están abiertos, muy abiertos y yo me deslizo dentro de ellos, delgado como una aguja. Y me pregunto ¿Será mi único guía en este crucero sin timón ni brújula. El qué me tirará de un brazo si me sumerjo en una pesadilla de sapos y culebras? Aquí está felizmente Antonio.

Deben ser las diez de la noche. Me levanto y arrojó. “Te estás limpiando por dentro”, me dice el Maestro. Me recuesto de nuevo. Se que estoy ahí, estático y con los ojos cerrados. Lo sé porque estoy viéndome desde arriba. Se ha producido mi desdoblamiento. Veo mis secretos. Reflexiono. Veo amarillo a mi costado y todo negro otra vez. Felizmente Antonio está ahí, a mi lado, sabedor que su guía es imprescindible.

Pues el negro se convierte en un túnel, el túnel de la selva oscura por la que corro recibiendo el latiguar de las ramas de los árboles. Al fondo está la luz. “Ayahuasquita, a ti te voy cantando, ayahuasquita, a ti te voy dejando” son las palabras del Maestro. Amanece. Veo los árboles horizontales. Claro, mi cabeza aún yace sobre el suelo. “Yo no soy el que cura, el que cura es la medicina, el doctorcito Ayahuasca, ya verá”, me dice Antonio, el Maestro.



## EL MITO DEL AYAHUASCA

Cuenta un mito tucano que la primera mujer de la creación fue preñada un día por el Sol Padre, quien penetró un rayo de sol en uno de sus ojos. Consecuencia de esto, la mujer, que vivía al borde de un río, alumbró, en medio de un intenso resplandor de luz, un niño al que llamo "Caapi", nombre de una planta narcótica en idioma tucano. Al ver a su hijo, reza el mito, la mujer lo frotó con plantas mágicas, que desde entonces Caapi cuidaría celosamente para proteger sus poderes alucinógenos.

De Caapi, continúa el relato, los nativos recibirían tiempo después el semen, hecho que por su naturaleza ligarían desde entonces a la planta que le había servido de ungüento protector en sus primeros momentos de vida, el Ayahuasca, a una experiencia esencialmente sexual. Poniendo énfasis en el tránsito que se da desde lo sensual a lo místico en su lecho de nacimiento, la madre tierra, los nativos identifican al Ayahuasca a una experiencia sexual, o si se quiere erótica.



**El Ayahuasca es una leñosa liana trepadora de hojas simples, que posee tan solo cuatro flores color amarillo o rosa pálido.**

Lo que surgió como una alternativa para frenar el calentamiento global está provocando una crisis alimentaria mundial.



**BIOCOMBUSTIBLES:**

**¿ES EL REMEDIO PEOR QUE LA ENFERMEDAD?**

**E**l 2008 pasará a la historia como el año en que empezó lo que algunos expertos consideran como la peor crisis alimentaria de la historia moderna. La escasez de semillas, granos y algunas frutas y verduras ha provocado el alza de productos de primera necesidad en un 45 por ciento, según Jacques Diouf, director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Diouf reveló que en el último año el maíz ha subido 65 por ciento, el trigo 130 por ciento y la soja más del 40 por ciento, cifras no antes vistas ni siquiera en tiempos de la Segunda Guerra Mundial entre 1939 y 1945. Sus efectos se han sentido en millones de hogares –incluido el Perú– que han visto perplejos como los precios del pan y los fideos se han duplicado.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) ha afirmado que cuatro son los factores que han causado esta escalada de precios. Primero, los efectos del cambio climático que han provocado sequías o inundaciones en grandes países productores como Australia o Ucrania. Segundo, el aumento de la demanda de cereales de potencias emergentes como Brasil, China e India. Tercero, la escalada de los precios del petróleo que esta semana llegó a picos de US\$ 120 por barril y que, de seguir la tendencia, terminaría a US\$ 180 a final de año. Y cuarto, el que más preocupación causa, la producción desmedida de biocombustibles. Este último se ha visto impulsado con el objetivo de frenar a corto plazo los efectos del calentamiento global, y como una alternativa a la dependencia al crudo.

Sin embargo, la mayor producción de biocombustibles “amenaza la seguridad alimentaria del Tercer Mundo” con el riesgo de que “100 millones de personas queden sumidas en el hambre”, advirtió el Programa Mundial de Alimentos (PMA).



## CAMBIO DE HÁBITOS DE CONSUMO

Cientos de millones de hectáreas de azúcar y maíz están dejando de destinarse al consumo humano, o en su defecto, se reemplazan por productos como la soja y girasoles, que sirven de base para la elaboración de bioetanol y biodiésel.

En países como EE UU el 30 por ciento de la producción del maíz se destina a biocombustibles. “Lo que ha provocado el aumento de los precios de los alimentos a base de maíz, e inclusive de los animales cuya dieta se basa en este producto” señala el economista argentino Emilio Cárdenas. “Ahí tenemos una explicación al alza de la carne de res, la leche y sus derivados, el pollo y los huevos a nivel mundial”, señaló.

La crisis, inclusive, está cambiando los hábitos alimenticios tradicionales forjados por miles de años en países como Italia, donde la gente consume ahora menos pastas, y México, que ve como sus famosas tortillas y tacos son más inalcanzables para la población.

Otro punto importante es que el aumento de los biocombustibles también requiere de más tierras para la agricultura. Organizaciones ambientalistas como Greenpeace han advertido que países como Indonesia y Malasia están arrasando millones de hectáreas de bosques y selvas vírgenes para cultivar palma, maíz, girasol; poniendo en peligro el hábitat natural de especies como el Orangután de Borneo, a un paso de la extinción. Para los ecologistas es inmoral tratar de salvar el planeta por un lado y destruirlo por el otro.

## REFORESTACIÓN

Pero una pregunta continúa en el aire: ¿Qué hacer frente al calentamiento global si es que la carta bajo la manga de los biocombustibles fracasa? La respuesta puede estar en una reciente investigación de la Universidad de Leeds en el Reino Unido, que recomienda conservar y reforestar bosques en el mundo

“Países como Indonesia y Malasia están arrasando millones de hectáreas de bosques y selvas vírgenes para cultivar palma, maíz, girasol; poniendo en peligro el hábitat natural de especies”

para combatir el calentamiento global.

La investigación señala que “los bosques pueden absorber nueve veces más dióxido de carbono (CO2) que las emisiones que se evitarían por el desarrollo del etanol”. Además, la reforestación tiene ventajas añadidas como la creación de empleo, la conservación de la biodiversidad, la mitigación y regulación del clima, entre otros aspectos positivos.

Otras soluciones que se barajan incluyen también el fomento del ahorro y la eficiencia energética, la apuesta por energías alternativas como la solar y la rapidez en la creación de motores híbridos para la industria automotriz constituirían

pruebas fehacientes de estos escenarios.

Pero, sin embargo es necesario señalar que todas estas soluciones llevarían alrededor de 70 años para que empiecen a dar frutos. Una fecha que puede tardía, si tenemos en cuenta que el Ártico desaparecería, de continuar la cadencia del calentamiento global, en el 2045 y la



Según Jacques Diouf, la escasez de semillas, frutas y verduras ha provocado el alza de productos de primera necesidad en 45 por ciento.

Capa de Ozono se triplicaría hasta alcanzar el tamaño de Asia.

Frente a esto, los partidarios de los biocombustibles insisten en sus propuestas y resaltan sus beneficios. A diferencia de los carburantes de origen animal, los biocombustibles son inocuos para el medio ambiente, no contienen azufre, ni benceno ni otras sustancias cancerígenas, reducen la emisión de hollín, son biodegradables y una fuente renovable de energía. Todas alternativas tentadoras.

El hombre tendrá que elegir, entonces, cuanto antes cuáles son sus prioridades inmediatas ... salvar al planeta o salvarse a sí mismo. ■

**SERGIO PAZ**



# Rodizio



LA CÚPULA

## en el Sheraton Lima.

De Domingo a Viernes de 12:30 pm a 4:00 pm

Sírvase y disfrute las veces que desee, de una gran variedad de cortes de carne y los más frescos mariscos grillados en nuestro tradicional Rodizio. Un variado salad bar con pastas preparadas al momento, carpaccios, sushis y ceviches complementan la experiencia culinaria.

- ▶ De Carnes S/. 69.00\*
- ▶ Mar y Tierra S/. 79.00\*
- ▶ Frutos del Mar S/. 89.00\*

Incluye: Salad Bar y Pastas

\*Por persona / Incluye impuestos y servicios



**Sheraton**  
Lima

HOTEL & CONVENTION CENTER

Paseo de la República 170, Lima 01, Perú  
Teléfono: (511) 315 5000 Reservas: (511) 315 5000 anexo 36  
reservas@sheraton.com.pe www.sheraton.com.pe



**EL CEBICHE**

# **PLATO DE TODAS LAS MESAS**

Presto a ser degustado rápidamente, el Cebiche es, hoy por hoy, uno de los platos bandera, inseparable de la mesa peruana. El origen definitivo de su nombre hasta ahora incierto, no podía escapar a la curiosidad de Gener@cción. He aquí lo hasta ahora hallado.

**E**l mar peruano es el más rico del mundo. Sus cardúmenes y biodiversidad diseminados en este extenso y temperado litoral constituyen la prueba. Para nadie resulta ahora extraño que, tarde o temprano, el hombre de estas latitudes hubiera tenido que considerar a esta riqueza ictiológica como fuente de su alimentación cotidiana. Para nadie tampoco, que algo peculiar y distintivo surgiría de la culinaria de estos lares, como consecuencia de esta larga complicidad gastronómica entre el hombre y su mar: uno de nuestros platos bandera, el omnipresente y enigmático Sebiche.

Indagar por los orígenes del Sebiche exige viajar atrás en el tiempo y transportarnos al lejano periodo pre cerámico, cuando en Huaca Prieta, al norte de la actual ciudad de Trujillo, en recipientes artesanales, el pescado crudo mezclado con salsa de vegetales –se desconocen cuáles–, era ya parte de la dieta cotidiana. De esto dan testimonio los restos que en esa zona se han ha-

llado de los ancestros del Sebiche, así como de otros platos, siempre a base de pescado, como el parecido al actual y apetecible Chinguirito Norteño.

O seguir la traza en el tiempo de los restos que yacen en las tumbas de las culturas Mochica y Chimú que nos sugieren un parentesco del Sebiche actual con un potaje del lugar entonces preparado a partir de pescado seco, sazonado con el jugo de un cítrico capulí verde. O investigar la filiación entre nuestro plato bandera con lo que habría sido un potaje preparado con anchoveta seca no cocida, pero aderezada con alguna salsa, que bien podría haber sido hecha, he ahí la cuestión, a partir de un fruto similar al tumbo.

¿O por qué no, avanzando algunos siglos en el tiempo, inquirir sobre el sincretismo culinario que se produjo como consecuencia de la llegada del español? Ya que a decir de los indicios, con ellos no solo llegaron el limón y la cebo-

lla, sino también novedosas técnicas de pesca, entre las que destacaron los anzuelos de hierro, que fueron rápidamente adoptados para la pesca artesanal. Pues en su arpón se colocaba el sebo: un sugerente trozo de pescado o marisco. Justo, como uno de los tantos que compone un plato de Sebiche.

Lo que nos permite suponer, ensayando como hipótesis en esta nota, que, ya en el mar los pescadores, cuando, dando muestras de coraje, se adentraban por varios días en el océano, echaban mano de las cebollas, limón, sal y ají que no faltaban entre sus provisiones. Y dejando volar su imaginación, trozaban el mismo pescado que les servía de carnada para luego mezclarlo y cocerlo con el ácido jugo del limón. No es difícil especular sobre las innumerables combinaciones que se podían obtener.

Si nos referimos a las aguas del litoral de Lima, sabemos que entre los pescados de mayor consumo utilizados en

estas combinaciones, que pronto encontrarían un nombre, estaban la liza y la cojinova en las mesas populares, y la corvina en las más aristocráticas. Más al sur, en el litoral de la zona de Conchán, se sabe que a mediados del siglo XVII, había pesquerías donde se criaban, además de la liza, algunas otras especies, que muy probablemente esperaban sazón y cocción a base de jugo de limón para ser consumidas, legitimando así la existencia de un nuevo plato.

### **SABOR PATRIÓTICO**

Mixtura, hasta ese momento costeña, que con el correr de los años requeriría un apelativo que refleje la singularidad de su preparación. “Sebiche” fue la palabra con ese destino. De esto da fe una partitura compuesta por José Bernardo Alcedo y José de la Torre Ugarte, quienes en un canto de tinte patriótico, llamado “La Chicha”, se rebelaron contra las autoridades virreinales, defendiendo el consumo popular de nuestros productos como el “Sebiche”, la chicha, la guatia y el ají.





Letra cantada por nuestros soldados poco antes de la Independencia en la segunda década del siglo XIX. “Venga el Sebeche, la guatia, en seguida que también convida y excita a beber. Todo indio sostenga con el pote en mano que a todo tirano hay que aborrecer”, rezaba una de las patrióticas estrofas en esos años de efervescencia nacional, en la que claramente resalta la grafía “Sebeche”, junto con el de la carne asada con diversas yerbas que es la “guatia”, y el “poto”, palabra quechua, que denomina a una calabaza seca usada como recipiente.

No nos re-

sulta difícil imaginar como, no solo la soldadesca patriótica, sino también el civil de a pie, repetía, en una Lima que se deseaba libre del pasado colonial, estas y otras coplas, cantos y marchas en los que, reafirmando lo que los definía como peruanos que eran, mencionaban los nombres de productos, potajes, combinaciones, que desde siempre, en una u otra forma, habían acompañado al hombre de estos lares. Entre los que estaba, tal como ahora, ya presente el pescado crudo cocido solo con jugo de limón.

#### **DELICIOSA VARIANTE**

Alrededor de 120 años después de aquella gesta libertaria, en el contexto de la Segunda Guerra Mundial, en medio de la escasez generalizada, las llamadas clases populares solían comer Sebeche de bonito, además del de pejerrey. Hasta el momento en el que esta conflagración planetaria, generando el incremento de la demanda mundial de las proteínas del hígado del bonito y su limitada oferta, originó que se iniciara entonces el consumo del Sebeche de mariscos.

Pronto los estratos socioeconómicos

**“Sabido es también que los turistas, cuando alistan maletas para visitar nuestro país, ya tienen en mente consumir el Sebeche peruano. Poco importa que sea de mariscos, corvina, o si es de bonito o pejerrey”**

micos medios y altos se iniciarían en el consumo de gran variedad de mariscos, mientras que los populares degustarían básicamente los “choros”. No tardaría así en aparecer en las mesas del pueblo un Sebiche elaborado, no con pescado, sino con choro o mejillón que, una vez abierto, en uno de sus caparazones previamente hervido y luego dejado a enfriar, se vertía la mezcla preparada con cebolla y rocoto cortados en pequeños cuadrados, sazonados con limón, sal y culantro: eran los primeros “Choritos a la Chalaca”.

Hoy, siete décadas después de ello y tan solo alrededor de 25 años después del inicio del boom de la gastronomía peruana, la variedad de ceviches ha aumentado con la llegada de nuevos productos y especies de agua dulce como la trucha, en respuesta a una demanda más exigente. No sorprende ver pues la sofisticación de este plato, ya que sus atrevidas variaciones, elaboradas no solo con trucha, sino con carne de pato, champiñones, patita de choncho, sin olvidar el preparado con el voluminoso dorado selvático y el vegetariano serrano hecho a base de chocho o tarwi, que dejan boquiabierto a más de un comensal.

Así, en el Perú del 2008, no resulta extraño ver en las cartas de los restaurantes y hoteles de todos los niveles, lo mismo que en las fondas y casas de familia, este plato de bandera ocupando un lugar de privilegio. Sabido es también que los turistas, cuando alistan maletas para visitar nuestro país, ya tienen en mente consumir el Sebiche peruano. Poco importa que sea de mariscos, corvina, o si es de bonito o pejerrey. El Sebiche, Cebiche o Ceviche, escrito así o de otras tantas maneras, tiene ese sello peruano que nos identifica y nos hace sentir orgullosos de nuestro pasado aún presente. ■

**CECILIA PORTELLA**  
**FOTOS: CESAR REVILLA**

1ª Yá pues tras ca... bezas la Chicha se sue...

2ª la quatracer se sue le... de Maiz o Ma... ni... la quatracer se...

3ª de Maiz o Ma... ni... la quatracer se sue le de Maiz o Ma... ni...

4ª

5ª

6ª

7ª

8ª

1831

**1820, primer registro impreso de la palabra “Sebiche”, marcha compuesta por José Bernardo Alcedo y José de la Torre Ugarte. Véase la 4ta estrofa.**



## VARIAS MIRADAS DE ESCRIBIRLO, UNA FORMA DE DISFRUTARLO

Antes de compartir los múltiples cambios y usos ortográficos de la palabra Sebiche, mencionaremos las varias hipótesis que explican el origen de este nombre. Así, resaltemos, en primer lugar, la más patriota de todas. Que por lo demás, según se sostiene, se basa en los datos de mayor antigüedad que detentan veracidad.

Esta hipótesis afirma que la palabra Sebiche provendría del Yunga hablado en su momento en toda una franja costeña que iba desde la norteña Sechura hasta el norte chico limeño. Pues en uno de sus dialectos llamado “La Pescadora”, era de uso cotidiano en los pobladores moches utilizar

Otros le asignan un origen ligado a los marineros ingleses, quienes al llegar a los puertos peruanos degustaban un plato típico, al que denominaban “Sea Beach” o lo que presumiblemente querían decir: “Pescado en la Playa”. Mientras que el historia-

dor Juan José Vega encuentra el origen de nuestro Sebiche en la palabra árabe “Sibech”, que es con la que se designa a la comida ácida en esta lengua.

Vega nos dice que las descendientes de las mujeres moriscas que fueron tomadas prisioneras por los Reyes Católicos luego de la caída de Granada a fines del siglo XV, trajeron, acompañando a las huestes de Francisco Pizarro, la costumbre de agregar, primero, zumo de naranjas agrias y, después, jugo de limón al pescado crudo mezclado con ají y algas que los peruanos prehispánicos ya preparaban y consumían.

Hay otras hipótesis más, unas más plausibles que otras, pero sea cual fuere la procedencia de su nombre, lo cierto es que todos están de acuerdo que es un plato suculento, aromático, sabroso, chispeante y, por ende, muy peruano. Al que, no hay que olvidar, también se le atribuyen propiedades afrodisíacas, haciendo que muchos popularmente le llaman ‘el levanta muertos’ nacional.

## DE LA PERIFERIA Y UN POCO MÁS ALLÁ

El ceviche también se conoce en países como Ecuador y México. Se atribuye a los hombres de mar, sobre todo a los del Callao, quienes se desplazaban en vapores o barcos de cabotaje, la 'internacionalización' de su consumo en los puertos donde desembarcaban. Con el tiempo, el paladar del comensal de turno y los productos de cada región imprimirían el rasgo diferenciador, adaptando el plato a los nuevos ingredientes y a nuevas formas de preparación.

En este contexto de ir y venir culinario, cabe mencionar, se consumía el llamado "Salpicón de Pescado", preparado con pescado deshilachado acompañado de verduras y sazonado con sal y limón, que los pescadores chalacos de nuestro primer puerto de seguro exportarían. Pues algo parecido se consume en Guayaquil y en el puerto colombiano de Buenaventura, así como en Panamá, Costa Rica y Nicaragua. Solo parecido, ya que aunque el pescado, la cebolla y el limón están presentes, la diferencia se nota.

En otras latitudes, como en la Isla de Tahití, hay una especie de ceviche, potaje preparado con leche de coco; mien-



**Se atribuye a la presencia del inmigrante peruano el consumo creciente de la variedad peruana de este plato, preparado con cebolla cortada en forma de pluma.**

tras que en China y Japón, hay platos a base de pescado crudo que se acompañan con salsas picantes. Por su parte en el llamado ceviche ecuatoriano, que se sirve en tazón, el pescado macerado es acompañado con canguil o palomitas de maíz ecuatorianas. Este plato suele llevar como guarnición tomate picado o en salsa.

Mientras que en México los platos llamados ceviche no difieren significativamente de la receta original, pues se preparan con pescado trozado en pedazos muy pequeños, como si fuese carne molida, sobre el que vierten el jugo de limón y el chile verde o serrano. Esta preparación incluye también el conocido jitomate, la cebolla, el cilantro o perejil y, a veces hasta, el pepino, que picados se sirven en copas altas, sobre una base de abundante jugo de limón, acompañando al aguacate o palta cortado en rebanadas.

Por su parte, en Chile, hace pocos años, a inicios de los 90s, el ceviche que era degustado en la zona central de este país, era elaborado con pescado desmenuzado y cebolla cortada en pequeños cuadrados y cocido durante horas en jugo de limón. Se atribuye a la presencia del inmigrante peruano el consumo creciente de la variedad peruana de este plato, preparado con cebolla cortada en forma de pluma.



## VALOR NUTRICIONAL PESCADO

En líneas generales todos los pescados que forman parte de este plato son ricos en proteínas y minerales esenciales. Ricos excepcionalmente también en ácidos grasos, en especial los insaturados y omega 3, además de minerales como el yodo, zinc, fósforo y selenio. Elementos que nos protegen contra los efectos nocivos del colesterol LDL, beneficiando inmediatamente a todo nuestro sistema circulatorio, haciéndonos inmunes contra los carcinomas.

Un caso emblemático es el del bonito que ostenta unos 6 gramos de grasa por cada 100 gramos de porción comestible. Grasa rica en ácidos omega 3, que contribuyen a disminuir los niveles de colesterol y triglicéridos en la sangre, además de hacerla más fluida, disminuyendo así el riesgo de formación de coágulos o trombos. En su contenido de micro nutrientes, destacan las vitaminas del grupo B, la B1, B2, B3 y B12, las liposolubles A y D, así como ciertos minerales como el fósforo, potasio, sodio, calcio, magnesio, hierro y el yodo.

### LIMÓN

De propiedades antiescorbúticas por demás conocidas, dada la presencia masiva de vitamina C o el importante ácido ascórbico, posee también innumerables oligoelementos y tiene un efecto alcalinizador y desinflamante cuando se ingiere el zumo, el mismo que cuece la superficie del pescado trozado.



**Tumbes Mar es una de las cevicherías que se preparan para recibir a los ilustres dignatarios que visitarán nuestro país en el marco del ALC-UE en los próximos días.**



### CEBOLLA

Se trata de un alimento de poco valor energético pero muy rico en sales minerales. ¿Por qué? Porque 100 gramos de bulbo crudo contiene 86 mililitros de agua; 0,5 miligramos de hierro; 1,4 gramos de proteínas; 0,25 miligramos de manganeso; 0,2 gramos de lípidos; 0,10 miligramos de cobre; 10 gramos de glúcidos; así como 0,08 gramos de celulosa, 0,02 miligramos de yodo y 180 miligramos de potasio.

Además de 28 miligramos de ácido ascórbico; 70 miligramos de azufre; 0,50 miligramos de nicotinamida y 44 miligramos de fósforo. sin olvidar, los 0,20 miligramos de ácido pantoténico, los 32 miligramos de calcio; como tampoco los 0,07 de riboflavina, 25 de cloro, 0,05 de tiamina, 16 de magnesio, 0,03 de carotenoides y los 7 miligramos de sodio. Y las entre 20 y 35 calorías que se consumen al ingerir 100 gramos de bulbo.

### RECETA

Para un kilo del pescado de su elección, preparar una salsa consistente en jugo de limón ácido, un diente de ajo molido, ají limo cortado en rodajas pequeñas, sal y pimienta al gusto. Paralelamente cortar en pluma una cebolla grande, la misma que será añadida a la mezcla.

Se sirve esta mezcla, bañando los trozos de pescado cortado en cubitos, decorando el plato con una hoja de lechuga fresca, un pedazo de choclo tierno y la rodaja de un dulce camote. Agregar culantro cortado al gusto para culminar la decoración.

¡Y a disfrutar el plato bandera de nuestra gastronomía! ■

MARIANO QUEROL

# LA HOMOFOBIA EN CUESTIÓN

A escasos días de celebrarse el 17 de mayo la Jornada Mundial contra la Homofobia, GENER@CIÓN conversó con el doctor Mariano Querol sobre algunas de las controversias que se generan en nuestra sociedad en torno a un tema tan dirimente como es la homosexualidad y las posiciones radicales alrededor de ella.

**¿Qué estarían manifestando aquellos que expresan una animadversión desmesurada e irracional hacia los homosexuales?**

Las personas homofóbicas lo que tienen es temor a encontrar en ellas mismas aquello que rechazan en el otro. Las personas homofóbicas son el resultado del conflicto interno con su propia homosexualidad, generalmente inconsciente. Miedo y odio se juntan. Miedo a la propia homosexualidad y rechazo u odio a la homosexualidad del otro.

**¿Los homofóbicos serían entonces homosexuales secretos, incluso para ellos mismos?**

No todos, claro, pero algunos sí. Rechazan aquello que forma parte de ellos mismos. Piensan que rechazando la homosexualidad, su propia homosexualidad se aplacará. Y el conflicto latente en ellos mismos también. Una persona que está segura de su sexualidad, no tiene por qué ser homofóbica.

**El 17 de mayo de 1990, la Organización Mundial de la Salud retiró a la homosexualidad de su lista de trastornos de la personalidad. Si la homosexualidad no es un trastorno, ¿la homofobia lo es?**

Efectivamente, la orientación sexual no es un trastorno ni un desorden mental. Esta decisión de la OMS existe hasta la actualidad. Por consiguiente, quien tiene determinada orientación sexual y no tiene problemas con eso, está perfectamente bien. La persona que dice 'yo soy homosexual y estoy feliz con eso', está muy bien. La persona que dice 'yo soy heterosexual y estoy feliz con eso', igual. El que dice 'yo soy bisexual', igual. El homóforo, en cambio, no está contento con su sexualidad. Desde ese punto de vista, sí, la homofobia vendría a ser un trastorno que no deja vivir en paz a una persona y

**“Las personas homofóbicas lo que tienen es temor a encontrar en ellas mismas aquellos que rechazan en el otro”.**

de seguro no la deja disfrutar sanamente de su sexualidad.

**¿A qué se debe que existan diferentes orientaciones sexuales?**

En todo quehacer, ya sea en la profesión que uno elija o la manera de vestir, hay desde mi punto de vista la suma de cinco factores. Estos factores son psicosociales, orgánicos, ecológicos, personales y espirituales, que contribuyen a determinar las personalidades de los individuos, aunque en proporciones diferentes. Por ejemplo, en algunos casos el aspecto genético es importante, pero en otros no lo es tanto. En otros casos, el aspecto orgánico es decisivo y en otros no. Esto también se aplica para el caso de la homosexualidad y también en el de la homofobia. Por ejemplo, hay familias donde hay una gran cantidad de homosexuales, ahí el componente genético es decisivo. En el caso de la homofobia, si el padre es homofóbico, es probable que el hijo pueda llegar a ser homosexual.

**¿Es posible cambiar de orientación sexual a base de terapia?**

Solo necesitan terapia las personas que, teniendo la orientación que tengan,

sientan problemas con eso. En esos casos, hay que pensar efectivamente en un tratamiento médico, no para que la persona deje de ser homosexual, sino para que no sufra por serlo. Porque ese sufrimiento no se da en función de la persona misma, sino de la presión social.

**Esa presión social, ¿puede desencadenar en el homosexual víctima de homofobia un cuadro depresivo?**

Todos podemos desarrollar a la larga

un cuadro depresivo. Y un homosexual víctima de homofobia, por supuesto que sí. La presión social puede ser muy grande y se pueden llegar a sentir estigmatizados. En ese sentido, el homosexual se sentirá alterado, fastidiado, acosado, y desarrollará una depresión. Aunque también puede suceder que, por el contrario, esto lo haga encontrar las fuerzas necesarias y lo conduzca a buscar un grupo de apoyo. El problema, entonces, no está en la homosexualidad sino en la homofobia.



**“El Papa tuvo que pedir perdón en Estados Unidos por los sacerdotes pedófilos norteamericanos”**



**¿Qué opinión tiene de la posición de la Iglesia Católica respecto de la homosexualidad? ¿La Iglesia Católica es homófoba?**

¡Cómo va a ser homófoba! Al contrario. ¡Yo diría más bien que es homófila, por la cantidad de casos de sacerdotes pederastas que hay en el mundo! Ahora mismo el Papa tuvo que pedir perdón en Estados Unidos por los casos de los sacerdotes pedófilos norteamericanos. Esto se debería a que, si bien la homosexualidad se presenta como algo aislado, se favorece en ciertos grupos, como los conventos, monasterios y seminarios.

**Y en los cuarteles...**

Ni hablar. En la milicia hay muchísima homosexualidad. Por ejemplo, entre los griegos y romanos de la antigüedad, la homosexualidad era la regla. Aquiles, Alejandro Magno, Nerón y Calígula, por ejemplo lo eran. Ah, no sólo los militares. Filósofos, también. Sócrates, entre ellos. En ese tiempo, la homosexualidad masculina, sobre todo, era vista como algo natural. La persona madura que no tenía un efebo al cual enseñar y educar, era un varón incompleto. El mismo Platón habla de eso en sus celebrados “Diálogos”. ■

**CRISTIAN VELASCO**

**LA ENCUESTA**

A GENER@CCION también le interesa la opinión del ciudadano de a pie. Por ello interrogó a varias personas de diferente ocupación a fin de conocer su modo de pensar. Esta fue la pregun-

ta. Juzguen ustedes las respuestas. **¿Está de acuerdo con que los homosexuales contraigan matrimonio entre ellos y adopten niños?**

**IVO RUIZ, ARQUITECTO (37)**

Yo creo que sí se podrían casar, porque son dos personas adultas, pero adoptar niños no, porque los niños siempre tienen que ver la imagen del padre y de la madre bien diferenciados, hombre y mujer.

**HERMANA AGUSTINIANA MARÍA ROSELYN (22)**

Si los homosexuales se casan ejercen su libertad, y como personas deben ejercer su libertad. Pero en cuanto a que adopten, yo creo que no ayuda al niño tener dos figuras maternas o dos figuras paternas en el hogar.



**Hermana María**

**LILA CAMPOS, ESTUDIANTE DE PSICOLOGÍA (21)**

Está mal porque no es lo que Dios ha creado. No estoy de acuerdo ni con que se casen ni con que tengan hijos.

**JUAN BARTON, NOTARIO PÚBLICO (57)**

Como todo ser humano, tienen derecho a hacer lo que juzguen conveniente con sus vidas, mientras mantengan una posición sana en cuanto a su manera de vivir. Respecto a que si pueden adoptar hijos, igual.



**Juan Barton**

**MARÍA SÁNCHEZ, PROFESORA JUBILADA (58)**

No se vería bien porque de acuerdo a la ley de Dios, el Señor nos hizo hombre y mujer. El señor nos dice que no se deben casar hombres con hombres ni mujeres con mujeres.

**LIZ ZÚÑIGA, EMPLEADA DEL HOGAR (21)**

No estoy de acuerdo porque son una vergüenza para el Perú. Dios dijo para criar hijos entre un hombre y una mujer, no

**EL DATO**

¿Sabía que...? En países como Nigeria, Libia, Siria, India, Malasia, Cuba, Jamaica y otros, la práctica de la homosexualidad está penada hasta con 10 años de prisión.

entre dos hombres ni entre dos mujeres.

**MIGUEL VALDIVIESO, ESTUDIANTE DE DERECHO (20)**

Son libres de hacer lo que ellos piensen. Creo que ya se acabaron los tiempos en que eran marginados. Si ellos se sienten bien así, que se casen y adopten hijos...



**Miguel Valdivieso**

**SAYADINA GAVIRIA, ENFERMERA (21)**

Ellos pueden hacer lo que quieran, pero no estoy de acuerdo con que adopten niños, porque los niños se van a confundir porque al papá le van a decir mamá y a la mamá le van a decir papá.



**Sayadina Gaviria**

## LA CUMBIA PERUANA

# FENÓMENO SOCIAL SIN FRONTERAS

Movilizan a multitudes deseosas de diversión, ávidas de ser envueltas en ese frenesí que la ahora mundialmente cumbia peruana transmite, tocando las fibras íntimas de cada ser que se mueve al compás de su contagiante ritmo y letra sentimental, que hoy, como antaño, cruza una vez más las fronteras.

ESCRIBE: WALTER CUYA



**P**ara muchos, la cumbia constituye un fenómeno social que arrasa con todo lo que encuentra por delante, llegando a superar a grandes géneros bailables. Auténtico género musical peruano, congrega a sus numerosos fanáticos en locales de diferentes conos de la capital. En los hoy llamados Lima norte, sur, este y, hasta en el mismísimo oeste.

Es más, esta cimbreante, briosa y pegajosa melodía musical, por donde penetra a lo largo y ancho de nuestro territorio, conquista y hace suyos -desde que nació hacia finales de los 60s-, uno tras otro los lugares que visita sin distinción alguno de clase socioeconómica.

Este 2008 se cumple el 40 aniversario de su nacimiento, pues de acuerdo a los entendidos, esta mixtura de la música tropical con la andina e, incluso, la criolla, que es la cumbia en su versión peruana, nació en 1968. Se atribuye al músico bajopontino Enrique Delgado Montes, líder del grupo Los Destellos, la paternidad del entonces nuevo género musical, pues gracias a composiciones suyas como Muchachita Celosa, Caminito Serrano, El Avispón, Jardín de Amor, Elsa e Isabel, por citar solo algunas, haría, como dijo un poeta, camino al andar.

### LOS PRIMEROS TIEMPOS

Mucha agua ha pasado debajo del puente desde que Delgado Montes con sus Destellos dio, alegrando a rabiar a quienes hacían suya esta melodía, satisfacción a la necesidad artística de un grupo social que irrumpía dinámicamente, para siempre, en la sociedad peruana de entonces, en una Lima emergente, donde se dio un encuentro étnico, social y cultural del migrante que huía de la pobreza que lo agobiaba en el interior del país.

No pasaría mucho tiempo, para que otras agrupaciones, siguiendo el ejemplo de Delgado, hiciesen sonar esta música en todos los ambientes, sin distinción de razas ni clases, elevando a la cumbia peruana al pedestal de fenómeno social. A tal punto que hoy, cuatro décadas después de su creación, no haya prácticamente matrimonio, cumpleaños, fiesta social, pollada, aniversarios institucionales, en los que esta variedad de música tropical, se escuche e imponga su baile.

De haber sufrido esta corriente musical la dura discriminación en la ciudad capital, al considerársele despectivamente como “la música melancólica de los migrantes”, siendo relegada junto a la música folklórica al rango de “otra categoría”, hoy la cumbia peruana invade y hace suya discotecas,

donde nunca, hace algunos años, uno hubiese imaginado que se podría haber danzado al compás de esta. Hoy no resulta extraño escucharla en las exclusivas discotecas del balneario de Asia, al sur de Lima, así como en Miraflores y San Isidro.

Atrás quedan, cual anécdotas, la negación de las radios que no tomaban en cuenta a la cumbia peruana en su programación, pretendiendo en esa forma negar lo que resultaba evidente a todas luces como consecuencia de las grandes concentraciones en los distritos de Villa El Salvador, Villa María del Triunfo, Comas, Independencia, Ate Vitarte, El Agustino y otras zonas periféricas de Lima. Hoy, a diferencia de antaño, no solo la radio sino también la televisión se disputan la presencia de una agrupación cultivadora de este género musical.

Es así que grupos musicales que hasta hace algunos años eran conocidos solo al interior del país o por sectores sociales eminentemente focalizados en Lima, tales como el Grupo Cinco, Agua Marina, Kalliente, América, Los Caribeños, Los Dados, Armonía 10, por citar algunos; ahora, dada su presencia en los medios de comunicación masiva como son la radio, la televisión y hasta Internet con la magia de su ciberespacio, son conocidos por el gran público no solo a nivel nacional sino también a nivel

internacional.

No queremos imaginarnos que hubiese sido del impacto de este género musical de haber contado los primeros grupos cumbiamberos como Juaneco y su Combo, Los Ecos, Los Beta 5, Los Girasoles, Manzanita y su Conjunto, Los Ilusionistas, Los Mirlos, así como Los Diablos Rojos, el celebre Chacalón, Los Shapis, el Grupo Guinda, El Cuarteto Continental, Los Walkers, Pintura Roja, Pascualillo, los trágicamente desaparecidos Néctar, con todos los avances que el desarrollo de la tecnología de la información ha puesto al servicio de la comunicación.

Este género musical que recogió las vivencias de los miles de migrantes provincianos que se trasladaban a la capital en busca de un mejor porvenir, y que cubría con su manto musical el espacio geográfico de los barrios populares y de los entonces pueblos jóvenes de la capital de nuestro país, constituyó -y lo hace aún- una suerte de radiografía social que deja entrever, a través de sus letras y música, las dificultades que se padecen en una metrópoli como Lima.

Así, cada fin de semana, en innumerables locales, se encuentra ahora un motivo muy especial para ‘dejar salir ese otro yo’, arraigado en lo más profundo de nuestro



## HISTORIA VIVA DE LA CUMBIA PERUANA

Hablar de Marino Valencia, un peruano de 60 años, director de los famosos Diablos Rojos, uno de los conjuntos iniciadores de la música tropical, sin duda, es hablar de la historia viviente de la Cumbia peruana, género musical que día a día se abre paso conquistando los mercados internacionales.

Valencia, fino conocedor de esta popular corriente musical que se baila hoy en todos los salones de la sociedad peruana, se encuentra redactando libro sobre "Historia Verdadera de la Cumbia Peruana" que, según él, estará disponible en mayo o junio de este año, acompañado de sus respectivos CDs y filmaciones.

Recordando cuando trabajaba cerca a Enrique Delgado, dice Valencia que en 1969, al ponerse de moda el venezolano Hugo Blanco y su Arpa Viajera, y el colombiano Tulio Enrique León, la casa disquera Sono Radio "los

llamó para tener una versión peruana y dar una respuesta nacional a las cumbias norteñas". Antes de la llegada de estos nuevos ritmos, relata, el mercado musical nacionalailable estaba dominado por las orquestas de Freddy Roland y Lucho Macedo, que empleaban muchos instrumentos de viento al estilo de la Sonora Matancera, por los sonidos fuertes de las cuerdas de la música de Hugo Blanco y por los de percusión del colombiano León.

El libro de Marino Valencia traerá consigo entrevistas a figuras de antaño, reproducción de conciertos de esos tiempo, así como los principales éxitos musicales de los grupos cultivadores de la cumbia peruana, entre los que destacan Aguamarina y Armonía 10. Sin duda el libro de Valencia será de obligada consulta para los amantes de este género.

interior, gracias a la acción que ejercen en nuestra psicología las composiciones de los grupos tropicales que le cantan al campesino, al trabajador informal, a la mujer y tanto al joven como al adulto, describiendo, haciendo uso de la imaginación

y la alegoría, la vida cotidiana, el amor, el odio, la decepción y, también, la felicidad del provinciano que está presente no solo en la provincia, sino también en o detrás de cada limeño en la ciudad capital.

No fueron pues en vano los innumerables esfuerzos de Los Destellos, "La Universidad de la Cumbia peruana", y de sus hijos adoptivos Los Girasoles, que desde los populares jirones Virú y Ayabaca del distrito del Rímac impulsaron esta nueva corriente musical, cuya calidad rítmica y melódica se enriqueció con el pasar de los años

gracias a la incorporación de las trompetas y órganos electrónicos en su instrumental, tal como señala "Santiago", un fanático del Grupo Cinco, quien añadió que con una 'chela' en mano -nombre con el que se conoce a la cerveza en el ambiente popular- uno no puede dejar de tararear esta música.

Aunque el crédito inicial lo tiene Enrique Delgado Montes al iniciar verdaderamente esta corriente musical en el Perú que es el resultado de la fusión del mestizaje del costeño, serrano y selvático en nuestra patria, el gran mérito lo tienen las sucesivas promociones de cumbiamberos que han erigido a este ritmo integrador de nuestra nacionalidad al estatus de corriente musical por derecho propio, ganado a fuerza de coraje y de una perseverancia que hace mover montañas o, mejor dicho, como se dice refiriéndose a la cumbia del desaparecido Chacalón: "Cuando canta Chacalón los cerros bajan". ■



## MULTITUDINARIAS CONCENTRACIONES DE AYER Y AHORA

Grandes eran los lugares bailables que servían de punto de concentración a los miles de seguidores de los diferentes grupos musicales que cultivaban la llamada cumbia peruana. La Carpa de la Plaza Grau y el Majesty de Pueblo Libre son parte de sus inicios escenográficos, pues en estos lugares se presentaban las grandes las agrupaciones que han hecho su historia.

Aún se recuerda los multitudinarios recitales que se ofrecían también en los salones de Paseo Colón, la Federación Gráfica, el Club Apurímac y el de la Asociación Nacional de Ciegos, sin olvidar los de la Carretera Central, donde muchas agrupaciones cumbiamberas nacionales iniciaron su carrera artística, hasta tocar con sus notas y prestigio el cielo del reconocimiento.

Los tiempos han cambiado, nos dijo Humberto Rodríguez, un aficionado fanático de este género musical peruano, pues “si antes los cultivadores de esta música dejaban ir sus pasiones, dando rienda suelta, no pocas veces a su desenfreno, ahora es diferente, ya que hoy todos los sectores sociales la bailan, acudiendo incluso para hacerlo a la Carretera Central o al cono norte”.

## LLEGARON DESDE MANAOS...

Una noche con los principales protagonistas de la cumbia peruana o música tropical, llamada no por pocos también “chicha”, nos permite observar una encendida e inusitada pasión entre sus centenares de seguidores cuando llegamos a El Huaralino, local público bailable ubicado en el cono norte, muy cerca del popular distrito de Puente Piedra.

Ahí, en medio del bullicio conversamos con Eloisa da Silva y Fernanda de los Santos, dos brasileñas que han viajado especialmente a Lima desde su tierra Manaos, desde el norte central del Brasil, con el propósito de seguir las

presentaciones del Grupo 5. “Somos fanáticas de esta agrupación peruana”, nos dijeron al unísono.

“En Manaos siempre escuchamos la música del Grupo 5. Por eso quisimos venir para conocerlos en vivo y bailar con esta estupenda agrupación que es lo mas grande que hay en América”, expresó Eloisa da Silva en un portugués españolizado o en un español a medias después de conceder una pieza a nuestro reportero gráfico César Revilla.

“Hemos viajado varios días, pero ha valido la pena”, agregó Eloisa mientras seguía el ritmo que se escuchaba ese

instante de la popular canción la “Culebrítica”. Y mientras que Fernanda de los Santos nos decía que “soy capaz de seguir al Grupo 5 en todas sus presentaciones que tenga en el Perú. Los amo y los seguiré a donde sea”.

“Quiero disfrutar y bailar todo lo que pueda, para después regresar a Manaos y contar que he estado en las presentaciones del Grupo 5. No nos van a creer”, señaló Fernanda antes de perderse entre la multitud que bailaba sin cesar con esta famosa agrupación venida del distrito lambayecano de Monsefú.

## RITMO Y MELODÍA INTERNACIONAL

Ingresamos a un local bailable del cono norte de Lima, El Huaralino, donde los simpatizantes y amantes de esta música tropical se cuentan por miles. Ahí vemos, en su gran mayoría, a jóvenes, y también adultos, al igual que a fanáticos extranjeros, entre los que destacan brasileñas y colombianos, quienes extasiados, al igual que nuestros compatriotas, se dejan llevar por este ritmo, dando rienda suelta a su alegría, mostrando así el conocimiento de esta cumbia muy peruana que viaja hoy por todo nuestro continente.

La cumbia peruana ha calado profundamente en países como Argentina, México, Bolivia, Chile e incluso en el Brasil, ganando el sitio que por justicia se merece. Hoy muchos se preguntan ¿qué la hace distintiva y diferente de la cumbia colombiana? Simple, según los conocedores: la música tropical peruana utiliza como instrumento principal la guitarra eléctrica, mientras que en Colombia el acordeón marca la diferencia. De esta manera, este ritmo netamente peruano, emulado por muchos grupos argentinos en las ‘bailantas’ que se suceden en el país gaucho, no se compara con la melódica y rítmica cumbia colombiana.



# AL PIE DEL TÁMESIS



Hay obras de teatro que exigen de nosotros un impulso imaginativo fuera de lo común y que nos alientan a emplear, antes que la reflexión de nuestro raciocinio, la libertad de nuestra intuición, conduciéndonos de esta manera por territorios alternativos de la realidad donde, si nos dejamos llevar, podemos hacer ciertos nuestros más codiciados sueños, pero también, si nos descuidamos, vivir nuestras pesadillas más monstruosas. Al Pie del Tamesis es una de esas obras.

**U**n exitoso hombre de negocios peruano, apodado el 'Chispas', se encuentra inesperadamente en una suite del hotel Savoy de Londres, con Raquel, la desconocida y enigmática hermana de su mejor amigo de infancia, Pirulo, a quien no ve hace cuatro décadas.

Luego de los primeros minutos de desconcierto, se produce entre ambos una extensa conversación que los conducirá a través de un torbellino de emociones encontradas encaminándolos a un desenlace inesperado, que deja a los espectadores

a la salida del teatro preguntándose: ¿qué sucedió al final?

En efecto, el cierre es absolutamente imprevisto, al punto de que el espectador se levanta de su butaca incapaz de saber si lo que vio sobre las tablas sucedió en el plano objetivo de la realidad o tuvo lugar en el plano subjetivo de la mente del Chispas.

Sin embargo, el final no es el único misterio que nos depara la puesta en escena de esta obra del reconocido escritor Mario Vargas Llosa. Como conejos que el mago extrae de su sombrero, los personajes nos

**“La obra, que por momentos tomaba un cariz divertido y arrancaba carcajadas entre los espectadores, se torna sombría e incluso trágica”.**

**“Como conejos que el mago extrae de su sombrero, los personajes nos descubren a cada momento sorpresas de su vida pasada, cada cual más insospechada que la anterior”.**

descubren a cada momento sorpresas de su vida pasada, cada cual más insospechada que la anterior.

La primera gran revelación se va anunciando de manera tan inequívoca que, cuando sucede, no

es ya una revelación, sino la confirmación de algo que los espectadores ya sabíamos, estimulados por los numerosos datos que el diálogo entre ambos personajes nos permite manejar de manera contundente.

¿Qué es lo primero que conocemos gracias a esta extensa plática? Que Raquel en realidad no sería la hermana de Pirulo, sino alguien mucho más cercano a él. Alguien que conoce de primera mano detalles íntimos de su amistad con el Chispas y que sabe, incluso, el motivo de su brusco distanciamiento.

De este modo, nos enteramos de que la férrea amistad entre los dos muchachos se interrumpe abruptamente por un oscuro episodio de adolescencia que termina con un puñetazo que el Chispas aplica a su amigo, rompiéndole la boca.

Este golpe marcará la vida de am-

## EL DATO

“Al Pie del Támesis”, bajo la dirección de Luis Peirano y con las actuaciones de Alberto Ísola y Bertha Pancorvo, se escenificará, de jueves a domingo, hasta el 19 de mayo en el Teatro Británico, situado en el Jirón Bellavista 531, Miraflores. Entradas generales 35 soles, estudiantes y jubilados tan solo a S/. 25. Los días populares son los lunes: entradas generales 25 soles, estudiantes y jubilados a tan solo S/. 15.

bos para siempre.

Como dice Raquel, en un instante trascendental de la trama, “hasta ahora me sigues dando el puñetazo, Chispas”. Porque, a pesar de que el Chispas, horas más tarde, le envía una carta ofreciéndole disculpas por su violenta reacción, Pirulo no quiere saber más de él y desaparece para siempre.

A partir del recuerdo de este incidente, la obra, que por momentos tomaba un cariz divertido y arrancaba carcajadas entre los espectadores, se torna sombría e incluso trágica. Los sobresaltos van apareciendo uno tras otro, desconcertando y asombrando al espectador sin darle respiro ni por un solo instante.

Durante los 80 minutos que dura la fun-

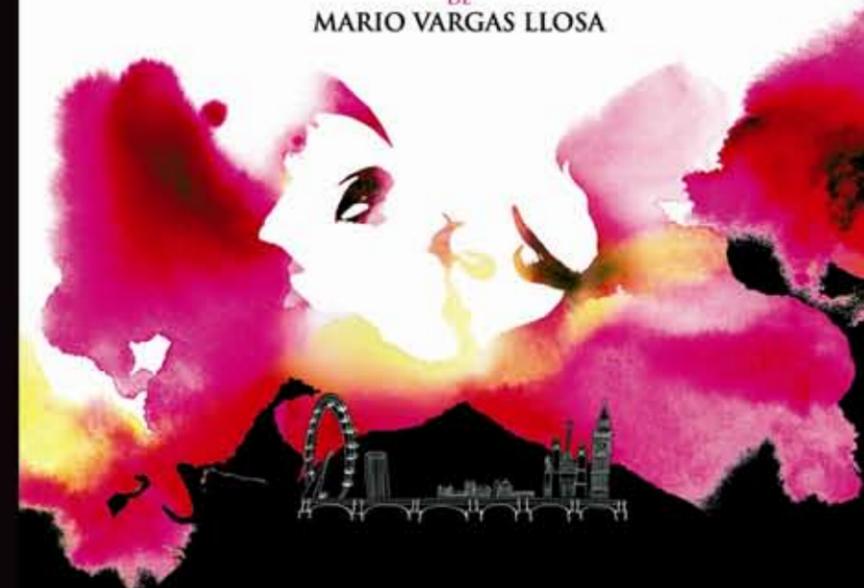
ción, aflora entre el Chispas y Raquel una enorme cantidad de secretos, recuerdos y apetitos, pero sobre todo frustraciones y fantasías de todo tipo que van desnudando la barroca arquitectura de que están construidas las personalidades de ambos.

Al pie del Támesis es una obra que nos descubre hasta qué punto la realidad puede llegar a confundirse con la fantasía y cómo los malos recuerdos que todos llevamos agazapados en nuestro interior solamente aguardan el momento preciso para emerger y destruir un presente que creíamos feliz. ■

**CRISTIAN VELASCO**

# AL PIE DEL TÁMESIS

DE MARIO VARGAS LLOSA



# GUÍA CULTURAL Y DE ENTRETENIMIENTO

Continuando con el obligado periplo cultural, GENER@CIÓN ofrece un resumen de algunos de los eventos culturales y artísticos que se llevarán a cabo durante las dos primeras semanas del mes de la madre.



1

Comenzando este mes, el domingo 4 continúa El Zorrito Audaz: ¡Peligro en la Selva!, última parte de esta trilogía para niños que busca, de una manera amena y divertida, crear conciencia sobre la importancia de proteger y preservar las especies animales oriundas del país. Bajo la dirección de Alberto Ísola, esta puesta en escena para toda la familia va, todos los sábados y domingos, a las 4:00 p.m., hasta el 29 de junio en el Teatro Británico del Jirón Bellavista 527, Miraflores.

Sólo un día después, el 5 de mayo, organizado por la filmoteca de la Pontificia Universidad Católica del Perú, va la segunda versión del concurso Filmocorto que ofrecerá dos secciones y cuatro categorías. Entre estas últimas: ficción, documental, animación y experimental. La inscripción de los cortometrajes concursantes se hará a través de la página web de esta casa de estudios: [www.cultural.pucp.edu.pe](http://www.cultural.pucp.edu.pe).

La notable exposición Alteralidades: Homenaje al Museo Travesti del Perú es una muestra sobre la variada presencia del travestismo a través de sus cuadros, grabados, máscaras, caricaturas, fotografías, videos, etc. Ésta irá a partir del martes 6, de lunes a viernes de 6:00 p.m. hasta las 10 de la noche, en el Museo La Habana de la Calle Manuel Bonilla 107, Miraflores. Ojo, el ingreso es libre.

La religiosidad es un lugar común en nuestros compatriotas del interior del país, quienes muchas veces tienen más de una cosa que enseñarnos en ese tema. La cruz es un objeto sagrado que preside sus múltiples festividades religiosas. En El Camino de la Cruz, exposición que se iniciará el miércoles 7, podremos apreciar 33 piezas provenientes de Ayacucho, Cuzco, Junín y La Libertad. Imperdible. El Museo Nacional de Cultura Peruana de la Avenida Alfonso Ugarte 650, en el Cercado de Lima, todos los días a partir de las 10:00 a.m., nos espera. La entrada es a tan solo 2 nuevos soles.

Nuestro recorrido nos lleva el 8 de mayo por el Centro



2



3

de Lima. Ahí, con el auspicio de la Presidencia Eslovena, el barítono esloveno Juan Vasle ofrecerá un recital con obras de autores eslovenos y latinoamericanos. A una hora accesible: 7:30 p.m. El lugar igual de accesible: el Centro Cultural Inca Garcilaso de la Vega del Ministerio de Relaciones Exteriores del Jirón Ucayali 391, en Lima. De obligatoria asistencia, más aun si el ingreso es libre.

Como para no dejar de entretener a los niños, además de educarlos, el montaje de El Rey de Cartón nos propone, mediante única función el viernes 9 a la 8:00 p.m., una combinación de mimo, danza y acrobacia que busca transmitir la generosidad y el deseo de compartir con los demás. Ya sabe, no hay repetición, vaya al Centro Cultural CAFAE-SE de la Avenida Arequipa 2985 en el distrito de San Isidro. La entrada a sólo 6 nuevos soles.

Los jóvenes también necesitan divertirse. De eso se encargará a su manera el connotado músico nacional Rafo Ráez, quien nos presentará las canciones de su octavo disco Los Amantes de Fuego en un concierto, acompañado de diseños multimedia de la artista gráfica Angie Saravia y un video producido por Eduardo Cisneros. El lugar escogido es el Británico de San Martín de Porres, en la Avenida Alfredo Mendiola 1200. No se pierdan la única función. El ingreso es libre.

El teatro muchas veces necesita de la intervención decidida del público para culminar su tarea. El martes 13, a las 7:30 p.m., va Impro con Ch, un show que busca innovar la visión de este arte y explora nuevos juegos como Radio Impro, 10 minutos de fama, el discurso, entre otros, en los que la participación de los espectadores es esencial. Va en el Británico de San Borja de la Avenida Javier Prado Este 2726. La función es única. El ingreso libre.

Para el miércoles 14 tenemos la exposición documental Los originales de Manuel Caracciolo Lévano y Delfín Lévano. Podremos ver manuscritos de ambos luchadores sociales que no se limitaron tan sólo a la propaganda sindical o laboral, sino que incursionaron también en los territorios de la creatividad literaria. En la Casa Mariátegui del Jirón Washington 1946, Cercado de Lima, se llevará, a partir de las 10:00 a.m., la única muestra, de ingreso libre.

Cerrando esta quincena, finalmente vayamos, el jueves 15, al Centro Cultural de España de la Avenida Natalio Sánchez 181 en Santa Beatriz, y apreciemos la muestra Y la palabra se hizo música. La importancia social y cultural que han tenido en los últimos 50 años la canción española y latinoamericana se plasma a través de la obra de un gran número de artistas plásticos que ilustraron las carpetas de los discos editados durante este largo período. No hay excusa para no ir en algún momento entre las 10:00 a.m. y 10 p.m., máxime si la entrada es libre.

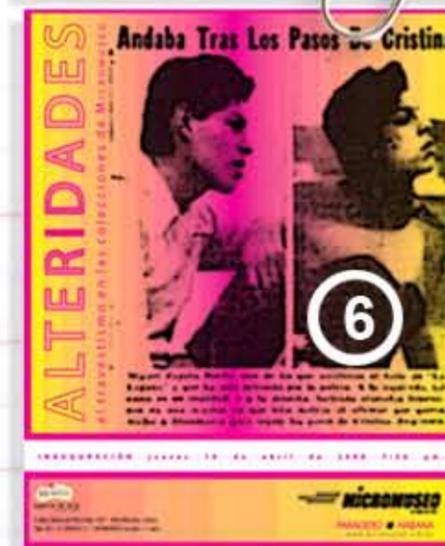
Diviértase. Hasta la próxima... ■



4



5



6

- 1.- La PUCP organiza la segunda versión del concurso Filmocorto.
- 2.- El Camino de la Cruz expone 33 piezas sobre la Cruz.
- 3.- Y la palabra se hizo música en el Centro Cultural de España.
- 4.- El Zorrito Audaz transmite el cuidado del medio ambiente.
- 5.- El Rey de Cartón busca transmitir en los niños la generosidad.
- 6.- Alteralidades: Homenaje al Museo Travesti del Perú.

A la vanguardia del periodismo

# PARTICIPE Y HAGA SUYA LA EDICIÓN



Envíenos sus comentario, crónicas,  
artículos de opinión, críticas de  
cine y espectáculos, fotos, y  
todo lo que deseen al correo:  
**webmaster@generación.com**

**www.generación.com**

Teléfonos: 441-3562



destapando bienestar

Más de un millón de peruanos beneficiados con programas de apoyo social

7,685 empleos en nuestro sistema embotellador y de distribución

216 millones de soles en impuestos (2006)



Cumplimos 70 años creciendo en comunidad y refrescando la vida de millones de peruanas y peruanos. Junto a nuestro embotellador Corporación José R. Lindley S.A. y a miles de colaboradores, contribuimos a impulsar la economía del país, la industria y programas sociales que promueven la armonía y el desarrollo de nuestra comunidad. Nuestro compromiso con el Perú es generar riqueza, empleo y bienestar, trabajando juntos por un futuro mejor.

